



PARLAMENTO EUROPEO

2009 - 2014

Commissione per le libertà civili, la giustizia e gli affari interni

2011/2069(INI)

20.8.2012

EMENDAMENTI

1 - 200

Progetto di relazione
Monika Flašíková Beňová
(PE489.625v01-00)

Situazione dei diritti fondamentali nell'Unione europea (2010 - 2011)
(2011/2069(INI))

AM_Com_NonLegReport

Emendamento 1
Antigoni Papadopoulou

Proposta di risoluzione
Visto 4 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

*– vista la Convenzione delle Nazioni Unite
sui diritti delle persone con disabilità,*

Or. en

Emendamento 2
Antigoni Papadopoulou

Proposta di risoluzione
Visto 4 ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

*– vista la Convenzione delle Nazioni Unite
del 1949 per la repressione della tratta
degli esseri umani e dello sfruttamento
della prostituzione,*

Or. en

Emendamento 3
Valdemar Tomaševski

Proposta di risoluzione
Visto 5 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

*– visto l'articolo 10 del trattato sul
funzionamento dell'Unione europea,*

Or. pl

Emendamento 4
Valdemar Tomaševski

Proposta di risoluzione
Visto 5 ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

– vista la Convenzione quadro del Consiglio d'Europa per la tutela delle minoranze nazionali,

Or. pl

Emendamento 5
Valdemar Tomaševski

Proposta di risoluzione
Visto 5 quater (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

– vista la Carta europea delle lingue regionali o minoritarie,

Or. pl

Emendamento 6
Lívia Járóka

Proposta di risoluzione
Visto 6 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

– vista la comunicazione della Commissione su un Quadro dell'UE per le strategie nazionali di integrazione dei Rom fino al 2020 (COM(2011)0173) e sulle strategie nazionali di integrazione dei Rom: un primo passo nell'attuazione del Quadro dell'UE (COM(2012)0226

definitivo),

Or. en

Emendamento 7
Lívia Járóka

Proposta di risoluzione
Visto 6 ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

– viste le conclusioni del Consiglio europeo del giugno 2011,

Or. en

Emendamento 8
Lívia Járóka

Proposta di risoluzione
Visto 6 quater (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

– vista la sua risoluzione del 9 marzo 2011 sulla strategia dell'UE per l'inclusione dei rom¹,

¹ *P7_TA(2011)0092*

Or. en

Emendamento 9
Anna Hedh, Britta Thomsen

Proposta di risoluzione
Visto 8 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

– vista la Convenzione delle Nazioni Unite del 1949 per la repressione della tratta

*degli esseri umani e dello sfruttamento
della prostituzione,*

Or. en

Emendamento 10
Alexander Mirsky

Proposta di risoluzione
Visto 8 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

*– visto l'articolo 6 della Convenzione sulla
partecipazione degli stranieri alla vita
pubblica a livello locale,*

Or. en

Emendamento 11
Anna Hedh, Britta Thomsen

Proposta di risoluzione
Visto 8 ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

*– vista la Convenzione delle Nazioni Unite
sui diritti delle persone con disabilità,*

Or. en

Emendamento 12
Alexander Mirsky

Proposta di risoluzione
Visto 8 ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

*– visto l'articolo 79, paragrafo 4, del
trattato di Lisbona,*

Emendamento 13
Alexander Mirsky

Proposta di risoluzione
Visto 8 quater (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

– vista la sua risoluzione dell'11 marzo 2004 sulla relazione di valutazione globale della Commissione europea in merito al livello di preparazione all'adesione all'UE,

Or. en

Emendamento 14
Alexander Mirsky

Proposta di risoluzione
Visto 8 quinquies (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

– vista la sua risoluzione del 22 aprile 2009¹ sulle deliberazioni della commissione per le petizioni durante l'anno 2008,

¹ P6_TA(2009)0239

Or. en

Emendamento 15
Alexander Mirsky

Proposta di risoluzione
Visto 8 sexies (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

– viste le raccomandazioni formulate dal Comitato delle Nazioni Unite per i diritti umani, dal Comitato delle Nazioni Unite per l'eliminazione della discriminazione razziale, dall'Assemblea parlamentare del Consiglio d'Europa, dal Congresso dei poteri locali e regionali del Consiglio d'Europa, dal Commissario per i diritti umani del Consiglio d'Europa, dalla Commissione europea contro il razzismo e l'intolleranza e dall'Assemblea parlamentare dell'OSCE,

Or. en

Emendamento 16
Tatjana Ždanoka

Proposta di risoluzione
Visto 9

Proposta di risoluzione

– visto il corpus delle convenzioni delle Nazioni Unite sui diritti umani di cui **tutti** gli Stati membri sono parti, e le convenzioni e le raccomandazioni del Consiglio d'Europa, nonché le decisioni, gli orientamenti e le sentenze degli organi giudiziari e di vigilanza specializzati,

Emendamento

– visto il corpus delle convenzioni delle Nazioni Unite sui diritti umani di cui gli Stati membri sono parti, e le convenzioni e le raccomandazioni del Consiglio d'Europa, nonché le decisioni, gli orientamenti e le sentenze degli organi giudiziari e di vigilanza specializzati,

Or. en

Emendamento 17
Konrad Szymański, Janusz Wojciechowski

Proposta di risoluzione
Visto 11

Proposta di risoluzione

– vista la giurisprudenza delle corti costituzionali nazionali, che rimanda alla Carta dei diritti fondamentali come termine di riferimento anche per l'interpretazione del diritto nazionale,

Emendamento

soppresso

Or. en

Emendamento 18
Mitro Repo

Proposta di risoluzione
Visto 15 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

– visti i risultati dell'indagine dell'Eurobarometro n. 340 sulla Carta dei diritti fondamentali dell'Unione europea,

Or. fi

Emendamento 19
Tatjana Ždanoka

Proposta di risoluzione
Visto 16 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

– visti gli studi richiesti dalla commissione per le libertà civili, la giustizia e gli affari interni,

Or. en

Emendamento 20
Edit Bauer

Proposta di risoluzione
Visto 16 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

– vista la sua risoluzione dell'8 giugno 2005¹ sulla protezione delle minoranze e le politiche contro la discriminazione nell'Europa allargata,

¹ P6_TA(2005)0228

Or. en

Emendamento 21
Edit Bauer

Proposta di risoluzione
Visto 16 ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

– vista la direttiva 2000/43/CE, che attua il principio della parità di trattamento fra le persone indipendentemente dalla razza e dall'origine etnica,

Or. en

Emendamento 22
Ioan Enciu

Proposta di risoluzione
Visto 18 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

– viste le strategie nazionali di integrazione dei Rom presentate dagli Stati membri e la comunicazione della Commissione in materia di valutazione delle strategie nazionali (COM(2012)0226 definitivo),

Emendamento 23
Valdemar Tomaševski

Proposta di risoluzione
Considerando A

Proposta di risoluzione

A. considerando che ai sensi dell'articolo 2 del trattato sull'Unione europea, quest'ultima si fonda su una comunità di valori indivisibili e universali di rispetto della dignità umana, della libertà, della democrazia, dell'uguaglianza, della solidarietà, dello Stato di diritto e del rispetto dei diritti umani, per la totalità delle persone che vivono sul territorio dell'Unione europea, comprese quelle appartenenti alle minoranze,

Emendamento

A. considerando che ai sensi dell'articolo 2 del trattato sull'Unione europea, quest'ultima si fonda su una comunità di valori indivisibili e universali di rispetto della dignità umana, della libertà, della democrazia, dell'uguaglianza, della solidarietà, dello Stato di diritto e del rispetto dei diritti umani, per la totalità delle persone che vivono sul territorio dell'Unione europea, comprese quelle appartenenti alle minoranze, ***includere quelle nazionali, etniche e linguistiche,***

Or. pl

Emendamento 24
Kinga Gál

Proposta di risoluzione
Considerando A

Proposta di risoluzione

A. considerando che ai sensi dell'articolo 2 del trattato sull'Unione europea, quest'ultima si fonda su una comunità di valori indivisibili e universali di rispetto della dignità umana, della libertà, della democrazia, dell'uguaglianza, ***della solidarietà,*** dello Stato di diritto e del rispetto dei diritti umani, ***per la totalità delle persone che vivono sul territorio dell'Unione europea, comprese quelle appartenenti alle minoranze,***

Emendamento

A. considerando che ai sensi dell'articolo 2 del trattato sull'Unione europea, quest'ultima si fonda su una comunità di valori indivisibili e universali di rispetto della dignità umana, della libertà, della democrazia, dell'uguaglianza, dello Stato di diritto e del rispetto dei diritti umani, ***inclusi i diritti delle persone*** appartenenti alle minoranze; ***che questi valori sono comuni agli Stati membri in una società caratterizzata dal pluralismo, dalla non***

discriminazione, dalla tolleranza, dalla giustizia, dalla solidarietà e dalla parità tra donne e uomini,

Or. en

Emendamento 25
Marie-Christine Vergiat

Proposta di risoluzione
Considerando A

Proposta di risoluzione

A. considerando che ai sensi dell'articolo 2 del trattato sull'Unione europea, quest'ultima si fonda su una comunità di valori indivisibili e universali di rispetto della dignità umana, della libertà, della democrazia, dell'uguaglianza, della solidarietà, dello Stato di diritto e del rispetto dei diritti umani, per la totalità delle persone che vivono sul territorio dell'Unione europea, *comprese* quelle appartenenti alle minoranze,

Emendamento

A. considerando che ai sensi dell'articolo 2 del trattato sull'Unione europea, quest'ultima si fonda su una comunità di valori indivisibili e universali di rispetto della dignità umana, della libertà, della democrazia, dell'uguaglianza, della solidarietà, dello Stato di diritto e del rispetto dei diritti umani, per la totalità delle persone che vivono sul territorio dell'Unione europea, *in particolare* quelle appartenenti alle minoranze,

Or. fr

Emendamento 26
Mitro Repo

Proposta di risoluzione
Considerando A

Proposta di risoluzione

A. considerando che ai sensi dell'articolo 2 del trattato sull'Unione europea, quest'ultima si fonda su una comunità di valori indivisibili e universali di rispetto della dignità umana, della libertà, della democrazia, dell'uguaglianza, della solidarietà, dello Stato di diritto e del rispetto dei diritti umani, per la totalità

Emendamento

A. considerando che ai sensi dell'articolo 2 del trattato sull'Unione europea, quest'ultima si fonda su una comunità di valori indivisibili e universali di rispetto della dignità umana, della libertà, della democrazia, dell'uguaglianza, della solidarietà, dello Stato di diritto e del rispetto dei diritti umani, per la totalità

delle persone che vivono sul territorio dell'Unione europea, comprese quelle appartenenti alle minoranze,

delle persone che vivono sul territorio dell'Unione europea, comprese quelle appartenenti alle minoranze, ***gli apolidi e le persone che si trovano temporaneamente o illegalmente nel territorio dell'Unione europea,***

Or. fi

Emendamento 27
Mariya Gabriel

Proposta di risoluzione
Considerando A

Proposta di risoluzione

A. considerando che ai sensi dell'articolo 2 del trattato sull'Unione europea, quest'ultima si fonda su una comunità di valori indivisibili e universali di rispetto della dignità umana, della libertà, della democrazia, dell'uguaglianza, della solidarietà, dello Stato di diritto e del rispetto dei diritti umani, per la totalità delle persone che vivono sul territorio dell'Unione europea, comprese quelle appartenenti alle minoranze,

Emendamento

A. considerando che ai sensi dell'articolo 2 del trattato sull'Unione europea, quest'ultima si fonda su una comunità di valori indivisibili e universali di rispetto della dignità umana, della libertà, della democrazia, dell'uguaglianza ***di genere, della non discriminazione,*** della solidarietà, dello Stato di diritto e del rispetto dei diritti umani ***e delle libertà civili,*** per la totalità delle persone che vivono sul territorio dell'Unione europea, comprese quelle appartenenti alle minoranze,

Or. fr

Emendamento 28
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Proposta di risoluzione
Considerando A bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

A bis. considerando che rispettare e promuovere questi valori è essenziale per l'identità dell'Unione europea e

Emendamento

costituisce una condizione necessaria per aderirvi e mantenere appieno le prerogative di Stato membro,

Or. en

Emendamento 29
Kinga Göncz

Proposta di risoluzione
Considerando A bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

A bis. considerando che rispettare e promuovere questi valori è essenziale per l'identità dell'Unione europea e costituisce una condizione necessaria per aderirvi e mantenere appieno le prerogative di Stato membro,

Or. en

Emendamento 30
Marie-Christine Vergiat

Proposta di risoluzione
Considerando B

Proposta di risoluzione

Emendamento

B. considerando che l'articolo 6, paragrafo 3, afferma che i diritti fondamentali, garantiti dalla CEDU e risultanti dalle **tradizioni** costituzionali comuni agli Stati membri, fanno parte del diritto dell'Unione in quanto principi generali,

B. considerando che l'articolo 6, paragrafo 3, afferma che i diritti fondamentali, garantiti dalla CEDU e risultanti dalle **regole** costituzionali comuni agli Stati membri, fanno parte del diritto dell'Unione in quanto principi generali,

Or. fr

Emendamento 31
Monika Flašíková Beňová

Proposta di risoluzione
Considerando C

Proposta di risoluzione

C. considerando che, con l'entrata in vigore del trattato di Lisbona, la Carta è ***divenuta giuridicamente*** vincolante per le istituzioni, gli organi e gli organismi dell'UE, nonché per gli Stati membri in sede di attuazione del diritto dell'UE,

Emendamento

C. considerando che, con l'entrata in vigore del trattato di Lisbona, la Carta ***ha lo stesso valore dei trattati costitutivi ed è*** vincolante per le istituzioni, gli organi e gli organismi dell'UE, nonché per gli Stati membri in sede di attuazione del diritto dell'UE, ***come illustrato all'articolo 51 della Carta, secondo cui "la giurisprudenza della Corte sancisce senza ambiguità che l'obbligo di rispettare i diritti fondamentali definiti nell'ambito dell'Unione vale per gli Stati membri soltanto quando agiscono nell'ambito di applicazione del diritto dell'Unione"¹,***

¹ *Sentenza del 13 luglio 1989, Wachauf, causa 5/88, Racc. 1989, pag. 2609; sentenza del 18 giugno 1991, ERT, causa C-260/89, Racc. 1991, pag. 1-2925; sentenza del 18 dicembre 1997, Annibaldi, causa C-309/96, Racc. 1997, pag. I-7493.*

Or. en

Emendamento 32
Marie-Christine Vergiat

Proposta di risoluzione
Considerando C

Proposta di risoluzione

C. considerando che, con l'entrata in vigore del trattato di Lisbona, la Carta è divenuta giuridicamente vincolante per le istituzioni,

Emendamento

C. considerando che, con l'entrata in vigore del trattato di Lisbona, la Carta ***ha trasformato valori e principi in diritti***

gli organi e gli organismi dell'UE, nonché per gli Stati membri in sede di attuazione del diritto dell'UE,

concreti e applicabili e, giudicata dello stesso valore del trattato di Lisbona, essa è divenuta giuridicamente vincolante per le istituzioni, gli organi e gli organismi dell'UE, nonché per gli Stati membri in sede di attuazione del diritto dell'UE,

Or. fr

Emendamento 33

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Proposta di risoluzione

Considerando C bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

C bis. considerando che l'adesione dell'Unione europea alla Convenzione europea dei diritti dell'uomo, come richiede il trattato sull'Unione europea, consentirà agli atti dell'UE di essere sottoposti all'esame della Corte europea dei diritti dell'uomo, rendendo in tal modo l'Unione europea più responsabile e migliorando l'accesso alla giustizia per i cittadini,

Or. en

Emendamento 34

Marie-Christine Vergiat

Proposta di risoluzione

Considerando C bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

C bis. considerando che va sviluppata, promossa e rafforzata una vera e propria cultura dei diritti fondamentali sia in seno alle istituzioni dell'Unione che negli Stati membri, in particolare quando si tratta di applicare e attuare il diritto dell'Unione,

*tanto all'interno dei confini nazionali
quanto nei rapporti con i paesi terzi,*

Or. fr

Emendamento 35
Kinga Göncz

Proposta di risoluzione
Considerando C bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

C bis. considerando che l'approccio frammentario ai diritti umani seguito finora dall'UE ha determinato la richiesta di adottare una politica europea coerente in materia di diritti umani; che attualmente non esiste alcun meccanismo che riunisca i diversi attori del settore dei diritti fondamentali nella struttura dell'Unione europea,

Or. en

Emendamento 36
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Proposta di risoluzione
Considerando C ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

C ter. considerando che la tutela e la promozione efficaci dei diritti devono essere un obiettivo generale di tutte le politiche dell'UE, anche nella loro dimensione esterna, e che il rispetto del dovere di proteggere, promuovere e realizzare i diritti umani non impone all'UE nuove competenze ma richiede un impegno istituzionale proattivo nei confronti di questo tema,

Emendamento 37
Marie-Christine Vergiat

Proposta di risoluzione
Considerando C ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

C ter. considerando che l'attuazione di tali valori e principi deve altresì fondarsi su un controllo effettivo del rispetto dei diritti fondamentali garantiti dalla Carta, a partire dalla fase dell'elaborazione delle proposte legislative; che ulteriori considerazioni non possono avere il sopravvento sul rispetto e sulla garanzia dei suddetti diritti fondamentali, con il rischio di screditare il ruolo e l'immagine dell'Unione europea in materia di diritti umani, in particolare nei rapporti con i paesi esteri,

Or. fr

Emendamento 38
Kinga Göncz

Proposta di risoluzione
Considerando C ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

C ter. considerando che i cittadini possono esercitare pienamente i loro diritti solo se sono rispettati i valori e i principi fondamentali, come lo Stato di diritto, l'indipendenza della magistratura, la libertà dei mezzi di informazione e la non discriminazione,

Or. en

Emendamento 39

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Proposta di risoluzione

Considerando C quater (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

C quater. considerando che l'approccio frammentario ai diritti umani seguito finora dall'UE ha determinato la richiesta di adottare una politica europea coerente in materia di diritti umani; che attualmente non esiste alcun meccanismo che riunisca i diversi attori del settore dei diritti fondamentali nella struttura dell'Unione europea,

Or. en

Emendamento 40

Kinga Göncz

Proposta di risoluzione

Considerando C quater (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

C quater. considerando che il divario tra i diritti fondamentali e la loro attuazione compromette la credibilità dell'Unione europea e dei suoi Stati membri e il rispetto e la promozione effettivi dei diritti umani, sia nel suo territorio che nel mondo,

Or. en

Emendamento 41

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Proposta di risoluzione

Considerando C quinquies (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

C quinquies. considerando che i cittadini possono esercitare pienamente i loro diritti solo se sono rispettati i valori e i principi fondamentali, come lo Stato di diritto, l'indipendenza della magistratura, la libertà dei mezzi di informazione e l'assenza di discriminazione,

Or. en

Emendamento 42

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Proposta di risoluzione

Considerando C sexies (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

C sexies. considerando che il divario tra i diritti fondamentali e la loro attuazione compromette la credibilità dell'Unione europea nonché dei suoi Stati membri e il rispetto e la promozione effettivi dei diritti umani, sia nel suo territorio che nel mondo,

Or. en

Emendamento 43
Kinga Gál

Proposta di risoluzione
Considerando D

Proposta di risoluzione

D. considerando che gli obblighi dei paesi candidati nel quadro dei criteri di Copenaghen continuano ad applicarsi agli Stati membri dopo l'adesione all'Unione europea in virtù dell'articolo 2 del TUE, e che pertanto tutti gli Stati membri dovrebbero essere valutati in modo costante al fine di verificare la loro continua conformità ai valori fondamentali dell'Unione *di* rispetto dei diritti *fondamentali*, delle *istituzioni democratiche e dello Stato di diritto*,

Emendamento

D. considerando che gli obblighi dei paesi candidati nel quadro dei criteri di Copenaghen continuano ad applicarsi agli Stati membri dopo l'adesione all'Unione europea in virtù dell'articolo 2 del TUE, e che pertanto tutti gli Stati membri dovrebbero essere valutati in modo costante al fine di verificare la loro continua conformità ai valori fondamentali dell'Unione *della democrazia e dello Stato di diritto e del* rispetto dei diritti *umani e della protezione* delle *minoranze*,

Or. en

Emendamento 44
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Proposta di risoluzione
Considerando D bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

D bis. considerando che, assieme all'articolo 2 del TUE, l'articolo 7 del TUE accorda alle istituzioni dell'UE il potere di valutare la situazione dei diritti umani negli Stati membri e di intervenire politicamente nei confronti dei paesi interessati per prevenire le violazioni e porvi rimedio,

Or. en

Emendamento 45
Kinga Göncz

Proposta di risoluzione
Considerando D bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

D bis. considerando che, assieme all'articolo 2 del TUE, l'articolo 7 del TUE accorda alle istituzioni dell'UE il potere di valutare se negli Stati membri siano violati valori comuni come il rispetto dei diritti umani, della democrazia e dello Stato di diritto, e di intervenire politicamente nei confronti dei paesi interessati per prevenire le violazioni e porvi rimedio,

Or. en

Emendamento 46
Mitro Repo

Proposta di risoluzione
Considerando D bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

D bis. considerando che l'indagine dell'Eurobarometro condotta nel 2012 sulla Carta dei diritti fondamentali dell'Unione europea ha rilevato che solamente una piccola minoranza di cittadini dell'UE è effettivamente a conoscenza della Carta e sa quando è applicata, mentre circa due terzi dei cittadini sono interessati a saperne di più,

Or. fi

Emendamento 47
Marie-Christine Vergiat

Proposta di risoluzione
Considerando D bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

D bis. considerando che, secondo alcune ONG, dal 1988 sono più di 15°000 gli immigrati morti in mare mentre cercavano di raggiungere le coste europee, e sono più di 1°500 i morti annegati in mare solo nel 2011; che in particolare il caso di una nave con a bordo 72 immigrati africani partiti dalla Libia a marzo 2011, che è andata alla deriva, provocando la morte di 63 persone; e che la risoluzione dell'Assemblea parlamentare del Consiglio d'Europa, tenutasi il 24 aprile 2012, la quale ha evidenziato alcune lacune a vari livelli e di varia natura, sia da parte degli Stati membri dell'Unione che da parte della NATO, e nella quale sono state elaborate varie raccomandazioni che l'Unione e gli Stati membri, ma anche la NATO, hanno il dovere di attuare, ognuno con i propri mezzi, nel più breve tempo possibile,

Or. fr

Emendamento 48
Alexander Mirsky

Proposta di risoluzione
Considerando D bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

D bis. considerando che alcuni Stati membri dell'UE, ovvero Belgio, Danimarca, Estonia, Finlandia,

*Ungheria, Irlanda, Lituania,
Lussemburgo, Paesi Bassi, Portogallo,
Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia,
Regno Unito permettono ai "non
cittadini" residenti nel paese da un
determinato numero di anni, di
partecipare alle elezioni locali,*

Or. en

Emendamento 49

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Proposta di risoluzione

Considerando D ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

*D ter. considerando che per proteggere
efficacemente e promuovere i diritti
fondamentali è necessario che gli Stati
membri accettino, con spirito di
solidarietà e di sincera cooperazione con
gli altri Stati membri dell'UE, il controllo
dell'Unione europea del rispetto dei valori
europei nelle politiche e nelle pratiche
legislative,*

Or. en

Emendamento 50

Kinga Göncz

Proposta di risoluzione

Considerando D ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

*D ter. considerando che per proteggere
efficacemente e promuovere i diritti
fondamentali è necessario che gli Stati
membri accettino, con spirito di
solidarietà e di sincera cooperazione con
gli altri Stati membri dell'UE, il controllo*

dell'Unione europea del rispetto dei valori europei nelle politiche e nelle pratiche legislative,

Or. en

Emendamento 51
Marie-Christine Vergiat

Proposta di risoluzione
Considerando D ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

D ter. considerando lo studio congiunto dell'Agenzia dell'Unione europea per i diritti fondamentali (FRA), del Programma delle Nazioni Unite per lo sviluppo (UNDP) e della Banca mondiale, risalente al mese di maggio 2012, sulla situazione dei Rom, che conferma le discriminazioni che li colpiscono in tutta Europa e come la loro condizione sia peggiore di quella di qualunque altra etnia non Rom in situazioni simili; che le misure discriminatorie e l'aumento delle violenze negli Stati membri dell'Unione trovano origine in un antiziganismo latente e sono alimentate dai discorsi pubblici di alcuni responsabili politici degli Stati membri dell'Unione che tendono a stigmatizzare i Rom,

Or. fr

Emendamento 52
Edit Bauer

Proposta di risoluzione
Considerando D ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

D ter. considerando che vi è una

differenza tra protezione delle minoranze nazionali e politica antidiscriminazione,

Or. en

Emendamento 53
Alexander Mirsky

Proposta di risoluzione
Considerando D ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

D ter. considerando che nella Repubblica di Lettonia è presente una categoria di apolidi che rappresenta il 15% della popolazione totale che vive nel paese da oltre 20 anni senza il diritto di partecipare alle elezioni locali pur essendo tenuta a pagare le tasse,

Or. en

Emendamento 54
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Proposta di risoluzione
Considerando D quater (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

D quater. considerando che la crisi economica in corso mette alla prova il principio di solidarietà, che è una componente fondamentale della storia e dell'identità dell'Unione europea, nonché il legame soggiacente che unisce i cittadini europei come membri della stessa comunità politica¹,

¹ *si vedano in particolare gli articoli della Carta sui diritti sociali nonché gli articoli specifici dei trattati in materia di*

*solidarietà: gli articoli 80 e 122 del
TFUE.*

Or. en

Emendamento 55
Alexander Mirsky

Proposta di risoluzione
Considerando D quater (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

D quater. considerando che il Comitato dell'ONU per i diritti umani, il Comitato dell'ONU per l'eliminazione della discriminazione razziale, l'Assemblea parlamentare del Consiglio d'Europa, il Congresso dei poteri locali e regionali del Consiglio d'Europa, il Commissario per i diritti umani del Consiglio d'Europa, la Commissione europea contro il razzismo e l'intolleranza e l'Assemblea parlamentare dell'OSCE hanno raccomandato di rendere possibile la partecipazione dei "non cittadini" alle elezioni locali,

Or. en

Emendamento 56
Alexander Mirsky

Proposta di risoluzione
Considerando D quinquies (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

D quinquies. considerando che, nella sua risoluzione sulla relazione di valutazione globale della Commissione europea in merito al livello di preparazione all'adesione all'UE dell'11 marzo 2004, il Parlamento europeo ha proposto che le autorità lettoni considerino la possibilità

di consentire ai "non cittadini" da tempo residenti nel paese di prendere parte alle elezioni di autogoverno locale,

Or. en

Emendamento 57
Alexander Mirsky

Proposta di risoluzione
Considerando D sexies (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

D sexies. considerando che, nella sua risoluzione sulle deliberazioni della commissione per le petizioni durante l'anno 2008, del 22 aprile 2009, il Parlamento europeo ha esortato la Commissione europea a seguire da vicino e a incoraggiare la regolarizzazione dello status dei "non cittadini" in Lettonia,

Or. en

Emendamento 58
Renate Weber, Sophia in 't Veld

Proposta di risoluzione
Sottotitolo 1

Proposta di risoluzione

Emendamento

Raccomandazioni generali

Raccomandazioni generali

-1. invita la Commissione, il Consiglio e gli Stati membri ad assumersi pienamente le loro rispettive responsabilità in relazione all'applicazione corretta e totale del mandato e delle competenze dell'Unione europea in materia di diritti fondamentali, sia sulla base della Carta dei diritti fondamentali sia sulla base degli articoli dei trattati relativi ai diritti fondamentali e a questioni inerenti ai

diritti dei cittadini e degli articoli, 2, 6 e 7 del trattato sull'Unione europea in modo particolare; ritiene che questo sia il solo modo per garantire che l'UE, come ha fatto in altri ambiti di interesse e importanza comuni, per esempio per questioni economiche e di bilancio, si doti dei mezzi per affrontare la crisi della democrazia, dello Stato di diritto e dei diritti fondamentali e le tensioni che affliggono l'UE e i suoi Stati membri; invoca il rafforzamento immediato dei meccanismi europei per garantire il rispetto della democrazia, dello Stato di diritto e dei diritti fondamentali nell'Unione europea;

Or. en

Emendamento 59

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Proposta di risoluzione

Paragrafo 1

Proposta di risoluzione

1. pur accogliendo con favore i provvedimenti adottati dalla Commissione per garantire che le proposte legislative siano conformi alla Carta, nota che esistono ancora ampi margini di miglioramento, considerato che continuano ad essere presentate proposte che non considerano, o non considerano adeguatamente, l'impatto delle misure proposte sui diritti fondamentali; esorta la Commissione ad adottare provvedimenti concreti per migliorare la verifica delle sue proposte sulla base della Carta;

Emendamento

1. pur accogliendo con favore i provvedimenti adottati dalla Commissione per garantire che le proposte legislative siano conformi alla Carta, nota che esistono ancora ampi margini di miglioramento, considerato che continuano ad essere presentate proposte che non considerano, o non considerano adeguatamente, l'impatto delle misure proposte sui diritti fondamentali; esorta la Commissione ad adottare provvedimenti concreti per migliorare la verifica delle sue proposte sulla base della Carta, ***anche garantendo competenze adeguate all'interno del servizio giuridico della Commissione, responsabile della verifica della conformità delle proposte alla Carta;***

Or. en

Emendamento 60
Kinga Gál

Proposta di risoluzione
Paragrafo 1

Proposta di risoluzione

1. pur accogliendo con favore i provvedimenti adottati dalla Commissione per garantire che le proposte legislative siano conformi alla Carta, nota che esistono ancora **ampi** margini di miglioramento, considerato che continuano ad essere presentate proposte che non considerano, o non considerano adeguatamente, l'impatto delle misure proposte sui diritti fondamentali; **esorta** la Commissione ad adottare provvedimenti concreti per migliorare la verifica delle sue proposte sulla base della Carta;

Emendamento

1. pur accogliendo con favore i provvedimenti adottati dalla Commissione per garantire che le proposte legislative siano conformi alla Carta, nota che esistono ancora margini di miglioramento, considerato che continuano ad essere presentate proposte che non considerano, o non considerano adeguatamente, l'impatto delle misure proposte sui diritti fondamentali; **sollecita** la Commissione ad adottare provvedimenti concreti per migliorare la verifica delle sue proposte sulla base della Carta;

Or. en

Emendamento 61
Marie-Christine Vergiat

Proposta di risoluzione
Paragrafo 2

Proposta di risoluzione

2. sollecita la Commissione a garantire che l'impatto sui diritti fondamentali della normativa dell'Unione europea e della sua attuazione da parte degli Stati membri figurino sistematicamente nelle relazioni di valutazione della Commissione sull'attuazione della normativa dell'UE, nonché nella sua relazione annuale sul controllo dell'applicazione del diritto dell'Unione europea;

Emendamento

2. sollecita la Commissione a garantire che l'impatto sui diritti fondamentali della normativa dell'Unione europea e della sua attuazione da parte degli Stati membri figurino sistematicamente nelle relazioni di valutazione della Commissione sull'attuazione della normativa dell'UE, nonché nella sua relazione annuale sul controllo dell'applicazione del diritto dell'Unione europea; ***lamenta che la Commissione abbia ancora una visione troppo limitata in questo ambito e che***

consideri il rispetto dei valori e dei principi della Carta subordinato all'attuazione da parte degli Stati membri del diritto dell'Unione e che "le disposizioni della Carta non modificano in alcun modo le competenze dell'Unione"¹;

¹ *Cfr. articolo 51, paragrafo 2, della Carta dei diritti fondamentali.*

Or. fr

Emendamento 62
Tatjana Ždanoka

Proposta di risoluzione
Paragrafo 2

Proposta di risoluzione

2. sollecita la Commissione a garantire che l'impatto sui diritti fondamentali della normativa dell'Unione europea e della sua attuazione da parte degli Stati membri figurino sistematicamente nelle relazioni di valutazione della Commissione sull'attuazione della normativa dell'UE, nonché nella sua relazione annuale sul controllo dell'applicazione del diritto dell'Unione europea;

Emendamento

2. sollecita la Commissione a garantire che l'impatto sui diritti fondamentali della normativa dell'Unione europea e della sua attuazione da parte degli Stati membri figurino sistematicamente nelle relazioni di valutazione della Commissione sull'attuazione della normativa dell'UE, nonché nella sua relazione annuale sul controllo dell'applicazione del diritto dell'Unione europea; ***raccomanda alla Commissione di rivedere gli orientamenti per la valutazione d'impatto esistenti per dare maggiore risalto alle considerazioni sui diritti umani, ampliando le norme per includere gli strumenti in materia di diritti umani dell'ONU e del Consiglio d'Europa;***

Or. en

Emendamento 63
Mitro Repo

Proposta di risoluzione
Paragrafo 3

Proposta di risoluzione

3. invita il Consiglio ad assicurare l'effettiva attuazione dell'impegno assunto di verificare sulla base della Carta sia le sue proposte di emendamento delle proposte della Commissione che le proposte presentate di propria iniziativa;

Emendamento

3. invita il Consiglio ad assicurare l'effettiva attuazione dell'impegno assunto di verificare sulla base della Carta sia le sue proposte di emendamento delle proposte della Commissione che le proposte presentate di propria iniziativa;
ricorda che, al fine di garantire l'effettiva applicazione dei diritti fondamentali, anche gli Stati membri devono garantire la piena attuazione delle disposizioni della Carta dei diritti fondamentali nell'applicazione della legislazione dell'UE;

Or. fi

Emendamento 64
Mitro Repo

Proposta di risoluzione
Paragrafo 3 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

3 bis. giudica positivamente le misure adottate dalla Commissione, dal Mediatore europeo e da altri organismi per dare impulso alla consapevolezza dei cittadini in relazione all'esercizio dei loro diritti ai sensi della Carta dei diritti fondamentali; esorta la Commissione a continuare a fornire informazioni ai cittadini e a valutare i risultati della messa a disposizione di tali informazioni;

Or. fi

Emendamento 65
Mariya Gabriel

Proposta di risoluzione
Paragrafo 4

Proposta di risoluzione

4. sottolinea il fatto che anche il Parlamento europeo dovrebbe rafforzare la sua valutazione d'impatto autonoma sui diritti fondamentali per quanto riguarda le proposte legislative e gli emendamenti in esame nell'ambito del processo legislativo **al fine di renderlo più sistematico**;

Emendamento

4. sottolinea il **ruolo fondamentale del Parlamento europeo nella verifica e nel controllo dell'elaborazione e attuazione della legislazione europea e quindi insiste sul** fatto che anche il Parlamento europeo dovrebbe rafforzare la sua valutazione d'impatto autonoma sui diritti fondamentali per quanto riguarda le proposte legislative e gli emendamenti in esame nell'ambito del processo legislativo **e renderla più sistematica**;

Or. fr

Emendamento 66
Kinga Gál

Proposta di risoluzione
Paragrafo 4

Proposta di risoluzione

4. sottolinea il fatto che anche il Parlamento europeo dovrebbe rafforzare la sua valutazione **d'impatto autonoma** sui diritti fondamentali per quanto riguarda le proposte legislative e gli emendamenti in esame nell'ambito del processo legislativo al fine di renderlo più sistematico;

Emendamento

4. sottolinea il fatto che anche il Parlamento europeo dovrebbe rafforzare la sua valutazione sui diritti fondamentali per quanto riguarda le proposte legislative e gli emendamenti in esame nell'ambito del processo legislativo al fine di renderlo più sistematico;

Or. en

Emendamento 67

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Proposta di risoluzione

Paragrafo 4 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

4 bis. invita la Commissione (e il Consiglio, nei casi in cui promuove l'iniziativa legislativa) a ricorrere sistematicamente a consulenze esterne indipendenti e in particolare all'Agenzia per i diritti fondamentali nella preparazione delle valutazioni d'impatto;

Or. en

Emendamento 68

Renate Weber, Sophia in 't Veld

Proposta di risoluzione

Paragrafo 4 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

4 bis. invita la Commissione a elaborare una valutazione annuale sulla situazione dei diritti fondamentali nell'UE, sulla base, tra l'altro, degli articoli 2 e 6 del trattato sull'Unione europea e della Carta dei diritti fondamentali, invece di focalizzarsi solamente sull'attuazione della Carta e di adottare un approccio minimalista; tale relazione dovrebbe adottare una prospettiva più equilibrata e autocritica, che includa non solo gli sviluppi positivi ma anche un'analisi dei punti in cui essa potrebbe rafforzare il suo approccio in futuro; ritiene che tale relazione debba comprendere un'analisi della situazione negli Stati membri, anche sulla base delle preoccupazioni delle organizzazioni internazionali, delle ONG,

*del Parlamento europeo e dei cittadini
rispetto alle violazioni dei diritti
fondamentali, dello Stato di diritto e della
democrazia; ricorda che la Commissione
ha il dovere di svolgere tale attività sia in
qualità di custode dei trattati e della Carta
sia ai sensi degli articoli 2, 6 e 7 del TUE;*

Or. en

Emendamento 69
Kinga Göncz

Proposta di risoluzione
Paragrafo 4 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

*4 bis. esorta la Commissione a garantire
che la sua relazione annuale
sull'attuazione della Carta adotti una
prospettiva più equilibrata e autocritica,
che includa non solo gli sviluppi positivi
ma anche un'analisi dei punti in cui essa
potrebbe rafforzare il suo approccio in
futuro;*

Or. en

Emendamento 70
Marie-Christine Vergiat

Proposta di risoluzione
Paragrafo 4 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

*4 bis. ribadisce che la promozione e
l'effettiva attuazione dei diritti umani e
delle libertà fondamentali costituiscono la
base della democrazia nell'Unione
europea e sono condizione essenziale per
il consolidamento dello spazio europeo di
libertà, sicurezza e giustizia; sottolinea,*

inoltre, che il rispetto delle libertà e dei diritti fondamentali implica azioni a più livelli (internazionale, europeo, nazionale, regionale e locale) e sottolinea il ruolo che possono giocare le istituzioni regionali e locali in tale ambito in collaborazione con le associazioni per i diritti umani;

Or. fr

Emendamento 71
Tatjana Ždanoka

Proposta di risoluzione
Paragrafo 4 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

4 bis. si rammarica della scarsa cooperazione tra la Commissione e il Consiglio e le organizzazioni internazionali attive nel settore dei diritti fondamentali, le ONG e la società civile nei processi prelegislativi e legislativi, e invita le istituzioni dell'UE a collaborare strettamente con tutte le parti interessate pertinenti;

Or. en

Emendamento 72
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka

Proposta di risoluzione
Paragrafo 4 ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

4 ter. esorta la Commissione a garantire che la sua relazione annuale sull'attuazione della Carta adotti una prospettiva più equilibrata e autocritica, che includa non solo gli sviluppi positivi,

ma anche un'analisi dei punti in cui essa potrebbe rafforzare il suo approccio in futuro;

Or. en

Emendamento 73
Marie-Christine Vergiat

Proposta di risoluzione
Paragrafo 4 ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

4 ter. condanna la preoccupante tendenza in materia di violazione dei diritti fondamentali nell'Unione europea, in particolare l'evoluzione relativamente recente nell'ambito dell'immigrazione e dell'asilo, della discriminazione e dell'intolleranza, in particolare nei confronti di alcune categorie e minoranze, di politiche di sicurezza e di lotta al terrorismo, di libertà di stampa, di libera circolazione all'interno dell'Unione, di diritti sociali e sindacali;

Or. fr

Emendamento 74
Kinga Göncz

Proposta di risoluzione
Paragrafo 4 ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

4 ter. invita la Commissione e il Consiglio a garantire la disponibilità, nel prossimo quadro finanziario pluriennale, di un livello sufficiente di fondi per i programmi di finanziamento dedicati ai diritti fondamentali e alla lotta alla discriminazione;

Emendamento 75
Tatjana Ždanoka

Proposta di risoluzione
Paragrafo 4 ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

4 ter. raccomanda al Parlamento europeo, alla Commissione e al Consiglio di riconoscere congiuntamente e formalmente l'esistenza di obbligazioni positive per proteggere e promuovere i diritti umani nel quadro della legislazione dell'Unione europea;

Or. en

Emendamento 76
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Proposta di risoluzione
Paragrafo 4 quater (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

4 quater. invita il Consiglio a includere nelle sue relazioni annuali sui diritti umani nel mondo un'analisi della situazione negli Stati membri, prendendo in considerazione anche le misure da adottare per dare attuazione alle sentenze della Corte europea dei diritti dell'uomo e per adeguare di conseguenza la legislazione e la pratica interne;

Or. en

Emendamento 77
Marie-Christine Vergiat

Proposta di risoluzione
Paragrafo 4 quater (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

4 quater. auspica vivamente che l'Unione e gli Stati membri colmino il divario sempre più ampio esistente tra i principi in materia di libertà e di diritti fondamentali e la loro attuazione, situazione che scredita sia l'Unione che gli Stati membri;

Or. fr

Emendamento 78
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Proposta di risoluzione
Paragrafo 4 quinquies (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

4 quinquies. si rammarica della scarsa cooperazione tra la Commissione e il Consiglio e le ONG e la società civile nel processo prelegislativo e legislativo e invita le istituzioni dell'UE a collaborare strettamente con tutte le parti interessate pertinenti;

Or. en

Emendamento 79

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Proposta di risoluzione

Paragrafo 4 sexies (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

4 sexies. invita la Commissione e il Consiglio a garantire il mantenimento, nel prossimo quadro finanziario pluriennale, di un livello sufficiente di fondi per i programmi di finanziamento dedicati ai diritti fondamentali destinati alle ONG che operano a livello dell'UE per rappresentare in modo effettivo le opinioni dei gruppi sociali la cui voce non sarebbe altrimenti ascoltata a livello dell'UE, come gli anziani, le persone che vivono nella povertà estrema, le minoranze etniche e razziali, i minori, le persone gay, lesbiche, bisessuali e transgender (LGBT) o le persone con disabilità;

Or. en

Emendamento 80

Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Proposta di risoluzione

Paragrafo 4 septies (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

4 septies. sollecita la Commissione a rivedere l'acquis legislativo dell'UE in considerazione dei diritti sanciti dalla Carta dell'UE; ricorda che le possibili tensioni tra le libertà economiche e i diritti fondamentali devono essere affrontate già a livello legislativo e non solo dalla magistratura dell'UE;

Emendamento 81
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Proposta di risoluzione
Paragrafo 4 octies (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

4 octies. deplora l'apatia della Commissione nella revisione dell'ambito dell'ex terzo pilastro (cooperazione giudiziaria e di polizia in materia penale) alla luce della Carta; ricorda la sua raccomandazione sul programma di Stoccolma con cui chiede una revisione coerente di questa legislazione e rammenta alla Commissione che il 1° dicembre 2014 tutti quei provvedimenti adottati in un quadro costituzionale totalmente diverso saranno applicati così nell'Unione europea e incideranno in maniera indebita sui diritti delle persone sotto la giurisdizione dell'UE;

Emendamento 82
Kinga Gál

Proposta di risoluzione
Paragrafo 5

Proposta di risoluzione

Emendamento

5. si rammarica

soppresso

– della mancanza di trasparenza nel dialogo della Commissione con gli Stati membri quando sono in gioco i diritti fondamentali o gli interessi dei cittadini europei; ritiene che tale mancanza di trasparenza in merito alla trasposizione del diritto dell'Unione europea potrebbe

essere estremamente dannosa per gli altri paesi dell'UE, per i cittadini dell'Unione e per le altre istituzioni, soprattutto quando si tratta dei diritti sociali ed economici dei cittadini;

– della mancanza di trasparenza nelle agenzie dell'UE, cosa che rende difficile stabilire se le loro azioni siano conformi o meno ai principi di trasparenza, di buona amministrazione, di protezione dei dati personali e di antidiscriminazione, nonché di necessità e proporzionalità;

Or. en

Emendamento 83
Marie-Christine Vergiat

Proposta di risoluzione
Paragrafo 5 – trattino 1

Proposta di risoluzione

– della mancanza di trasparenza nel dialogo della Commissione con gli Stati membri quando sono in gioco i diritti fondamentali o gli interessi dei cittadini europei; ritiene che tale mancanza di trasparenza in merito alla trasposizione del diritto dell'Unione europea potrebbe essere estremamente dannosa per gli altri paesi dell'UE, per i cittadini dell'Unione e per le altre istituzioni, soprattutto quando si tratta dei diritti sociali *ed* economici dei cittadini;

Emendamento

– della mancanza di trasparenza nel dialogo della Commissione con gli Stati membri quando sono in gioco i diritti fondamentali o gli interessi dei cittadini europei; ritiene che tale mancanza di trasparenza in merito alla trasposizione del diritto dell'Unione europea potrebbe essere estremamente dannosa per gli altri paesi dell'UE, per i cittadini dell'Unione e per le altre istituzioni, soprattutto quando si tratta dei diritti sociali, economici *e culturali* dei cittadini;

Or. fr

Emendamento 84

Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Proposta di risoluzione

Paragrafo 5 – trattino 1

Proposta di risoluzione

– della mancanza di trasparenza *nel* dialogo della Commissione con gli Stati membri quando sono in gioco i diritti fondamentali o gli interessi dei cittadini europei; ritiene che tale mancanza di trasparenza in merito alla trasposizione del diritto dell'Unione europea *potrebbe essere* estremamente dannosa per gli altri paesi dell'UE, per i cittadini dell'Unione *e* per le altre istituzioni, *soprattutto* quando si tratta dei diritti sociali ed economici dei cittadini;

Emendamento

– della mancanza di trasparenza *del* dialogo della Commissione con gli Stati membri quando sono in gioco i diritti fondamentali o gli interessi dei cittadini europei; ritiene che tale mancanza di trasparenza in merito alla trasposizione del diritto dell'Unione europea *sia contraria alle norme dell'Unione europea in materia di trasparenza e al principio della certezza giuridica e sia* estremamente dannosa per gli altri paesi dell'UE, per i cittadini dell'Unione *nonché* per le altre istituzioni, *specialmente* quando si tratta dei diritti sociali ed economici dei cittadini; *accoglie con favore le iniziative annunciate dalla Commissione per incrementare la trasparenza sull'azione o l'inazione degli Stati membri nel quadro dell'attuazione del mercato interno e ritiene che la trasparenza annunciata in relazione alla politica fiscale deve essere migliorata ulteriormente quando sono in gioco i diritti fondamentali;*

Or. en

Emendamento 85

Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Proposta di risoluzione

Paragrafo 5 – trattino 2

Proposta di risoluzione

– della mancanza di trasparenza *nelle* agenzie dell'UE, *cosa* che *rende* difficile

Emendamento

– della mancanza di trasparenza *delle* agenzie dell'UE, che *rendono* difficile

stabilire se le loro azioni siano conformi *o meno* ai principi di trasparenza, di buona amministrazione, di protezione dei dati personali e di antidiscriminazione, nonché di necessità e proporzionalità;

stabilire se le loro azioni siano conformi ai principi di trasparenza, di buona amministrazione, di protezione dei dati personali e di antidiscriminazione, nonché di necessità e proporzionalità; ***deplora la persistente mancanza di interesse della Commissione in un quadro legislativo che permetta un'amministrazione pubblica aperta, indipendente ed efficiente, come richiesto dall'articolo 41 della Carta e dall'articolo 298 del TFUE;***

Or. en

Emendamento 86
Anna Záborská

Proposta di risoluzione
Paragrafo 5 – trattino 2

Proposta di risoluzione

– della mancanza di trasparenza nelle agenzie dell'UE, cosa che rende difficile stabilire se le loro azioni siano conformi o meno ai principi di trasparenza, di buona amministrazione, di protezione dei dati personali e di antidiscriminazione, nonché di necessità e proporzionalità;

Emendamento

– della mancanza di trasparenza nelle agenzie dell'UE, ***ovvero nell'Agenzia per i diritti fondamentali¹***, cosa che rende difficile stabilire se le loro azioni siano conformi o meno ai principi di trasparenza, ***di obiettività, di effettiva imparzialità***, di buona amministrazione, di protezione dei dati personali e di antidiscriminazione, nonché di necessità e proporzionalità;

¹ *A7-0344/2010, P7_TA(2010)0483, § 31.*

Or. en

Emendamento 87
Marie-Christine Vergiat

Proposta di risoluzione
Paragrafo 5 – trattino 2

Proposta di risoluzione

– della mancanza di trasparenza nelle agenzie dell'UE, cosa che rende difficile stabilire se le loro azioni siano conformi o meno ai principi di trasparenza, di buona amministrazione, di protezione dei dati personali e di antidiscriminazione, nonché di necessità e proporzionalità;

Emendamento

– della mancanza di trasparenza nelle agenzie dell'UE, cosa che rende difficile stabilire se le loro azioni siano conformi o meno ai principi di trasparenza, di buona amministrazione, di protezione dei dati **personali** e di antidiscriminazione, nonché di necessità e proporzionalità;

Or. fr

Emendamento 88
Valdemar Tomaševski

Proposta di risoluzione
Paragrafo 5 – trattino 2

Proposta di risoluzione

– della mancanza di trasparenza nelle agenzie dell'UE, cosa che rende difficile stabilire se le loro azioni siano conformi o meno ai principi di trasparenza, di buona amministrazione, di protezione dei dati personali e di antidiscriminazione, nonché di necessità e proporzionalità;

Emendamento

– della mancanza di trasparenza nelle agenzie dell'UE, cosa che rende difficile stabilire se le loro azioni siano conformi o meno ai principi di trasparenza, di buona amministrazione, di protezione dei dati personali e di **lotta alla discriminazione, anche nei confronti delle minoranze nazionali, etniche e linguistiche**, nonché di necessità e proporzionalità;

Or. pl

Emendamento 89
Lorenzo Fontana

Proposta di risoluzione
Paragrafo 5 – trattino 2

Proposta di risoluzione

– della mancanza di trasparenza nelle agenzie dell'UE, cosa che rende difficile stabilire se le loro azioni siano conformi o meno ai principi di trasparenza, di buona amministrazione, di protezione dei dati personali e di antidiscriminazione, nonché di necessità e proporzionalità;

Emendamento

– della mancanza di trasparenza nelle agenzie dell'UE ***e in particolare nell'Agenzia per i diritti fondamentali (FRA)***, cosa che rende difficile stabilire se le loro azioni siano conformi o meno ai principi di trasparenza, di buona amministrazione, di protezione dei dati personali e di antidiscriminazione, nonché di necessità e proporzionalità;

Or. en

Emendamento 90
Renate Weber, Sophia in 't Veld

Proposta di risoluzione
Paragrafo 5 – trattino 2 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

– della mancanza di trasparenza e di apertura, nonché del rispetto, della protezione e della promozione necessari dei diritti fondamentali e del controllo democratico e parlamentare nei negoziati internazionali, che ha portato il Parlamento europeo a respingere accordi internazionali come, tra l'altro, l'ACTA, cosa che porterà le istituzioni e gli Stati membri dell'Unione europea a modificare le loro pratiche attuali e a rispettare i diritti dei cittadini;

Or. en

Emendamento 91
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Proposta di risoluzione
Paragrafo 5 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

5 bis. propone di garantire canali permanenti di condivisione delle informazioni sui diritti fondamentali nell'UE tra gli organismi pertinenti e all'interno delle istituzioni e agenzie europee e di tenere un forum interistituzionale annuale per discutere al fine di valutare la situazione dei diritti fondamentali nell'Unione europea; ritiene che tale forum costituirebbe un passo in preparazione del dibattito annuale al Parlamento europeo sui diritti fondamentali e sullo sviluppo dello spazio europeo di libertà, sicurezza e giustizia; è del parere che questo forum interistituzionale debba riunire rappresentanti della Commissione, del gruppo di lavoro del Consiglio sui diritti fondamentali, i diritti dei cittadini e la libera circolazione delle persone (FREMP), della commissione del Parlamento europeo sulle libertà civili, la giustizia e gli affari interni (LIBE) e della commissione per le petizioni (PETI), della commissione per l'occupazione e gli affari sociali, della commissione per lo sviluppo regionale oltre ai rappresentanti del mediatore europeo, dell'Agenzia per i diritti fondamentali (FRA), di EUROFOUND e del Garante europeo della protezione dei dati (EDPS);

Or. en

Emendamento 92
Tatjana Ždanoka

Proposta di risoluzione
Paragrafo 5 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

5 bis. propone di garantire canali permanenti di condivisione delle informazioni sui diritti fondamentali nell'UE tra gli organismi pertinenti e all'interno delle istituzioni e agenzie europee e di tenere un forum interistituzionale annuale per discutere al fine di valutare la situazione dei diritti fondamentali nell'Unione europea; ritiene che tale forum costituirebbe un passo in preparazione del dibattito annuale al Parlamento europeo sui diritti fondamentali e sullo sviluppo dello spazio europeo di libertà, sicurezza e giustizia; ritiene che questo forum interistituzionale debba riunire rappresentanti della Commissione, del gruppo di lavoro del Consiglio sui diritti fondamentali, i diritti dei cittadini e la libera circolazione delle persone (FREMP), della commissione del Parlamento europeo sulle libertà civili, la giustizia e gli affari interni (LIBE) e della commissione per le petizioni (PETI), della commissione per l'occupazione e gli affari sociali (EMPL), della commissione per lo sviluppo regionale (REGI), della commissione per i diritti della donna e l'uguaglianza di genere (FEMM), della sottocommissione per i diritti dell'uomo (DROI) oltre ai rappresentanti del mediatore europeo, dell'Agenzia per i diritti fondamentali (FRA), di EUROFOUND e del Garante europeo della protezione dei dati (EDPS);

Or. en

Emendamento 93
Kinga Gál

Proposta di risoluzione
Paragrafo 5 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

5 bis. incoraggia maggiore trasparenza nel dialogo della Commissione con gli Stati membri nonché nell'attività delle agenzie dell'Unione europea quando sono in gioco i diritti fondamentali o gli interessi dei cittadini europei;

Or. en

Emendamento 94
Renate Weber, Sophia in 't Veld

Proposta di risoluzione
Paragrafo 5 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

5 bis. propone il lancio di un "Ciclo politico europeo sui diritti fondamentali" che illustri con cadenza pluriennale e annuale gli obiettivi da raggiungere e i problemi da risolvere; tale ciclo deve prevedere un quadro in cui le istituzioni e la FRA, nonché gli Stati membri, possano collaborare evitando sovrapposizioni, basandosi sulle reciproche relazioni, intraprendendo azioni comuni e organizzando eventi congiunti con la partecipazione di ONG, cittadini, parlamenti nazionali, ecc.;

Or. en

Emendamento 95
Kinga Göncz

Proposta di risoluzione
Paragrafo 5 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

5 bis. esorta i parlamenti nazionali a rafforzare il loro ruolo nel controllo dei diritti umani nelle attività dell'UE e nell'attuazione della legislazione europea a livello nazionale e li invita a tenere riunioni periodiche sulle strategie da sviluppare per dare attuazione alla Carta e alla giurisprudenza dei tribunali dell'UE;

Or. en

Emendamento 96
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Proposta di risoluzione
Paragrafo 5 ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

5 ter. esorta i parlamenti nazionali a rafforzare il loro ruolo nel controllo dei diritti umani nelle attività dell'UE e nell'attuazione della legislazione europea a livello nazionale e li invita a tenere riunioni periodiche sulle strategie da sviluppare per dare attuazione alla Carta e alla giurisprudenza dei tribunali dell'UE;

Or. en

Emendamento 97
Kinga Gál

Proposta di risoluzione
Paragrafo 6

Proposta di risoluzione

6. deplora i ritardi e i blocchi inaccettabili all'adesione dell'Unione europea alla CEDU, dovuti principalmente a determinati Stati membri, ed esorta la Commissione a concludere la procedura;

Emendamento

soppresso

Or. en

Emendamento 98
Renate Weber, Sophia in 't Veld

Proposta di risoluzione
Paragrafo 6

Proposta di risoluzione

6. deplora i ritardi e i blocchi inaccettabili all'adesione dell'Unione europea alla CEDU, dovuti principalmente **a determinati Stati membri**, ed esorta la Commissione a concludere la procedura;

Emendamento

6. deplora i ritardi e i blocchi inaccettabili all'adesione dell'Unione europea alla CEDU, dovuti principalmente **alle obiezioni del Regno Unito**, ed esorta la Commissione **a ricordare agli Stati membri interessati il dovere di leale cooperazione cui devono adempiere nei negoziati internazionali** e a concludere la procedura; **invita quindi il Consiglio ad agire ai sensi dell'articolo 265 del TFUE affinché le procedure di adesione dell'UE alla CEDU terminino quanto meno entro la fine della legislatura in corso;**

Or. en

Emendamento 99
Monika Flašíková Beňová

Proposta di risoluzione
Paragrafo 6

Proposta di risoluzione

6. deplora i ritardi e i blocchi inaccettabili all'adesione dell'Unione europea alla CEDU, dovuti principalmente a determinati Stati membri, ed esorta la Commissione a concludere la procedura;

Emendamento

6. deplora i ritardi e i blocchi inaccettabili all'adesione dell'Unione europea alla CEDU, dovuti principalmente a determinati Stati membri, ed esorta la Commissione ***a ricordare agli Stati membri interessati il dovere di leale cooperazione cui devono adempiere nei negoziati internazionali*** e a concludere la procedura ***quanto meno entro la fine della legislatura in corso***;

Or. en

Emendamento 100
Marie-Christine Vergiat

Proposta di risoluzione
Paragrafo 6

Proposta di risoluzione

6. ***deplora*** i ritardi e i blocchi inaccettabili all'adesione dell'Unione europea alla CEDU, dovuti principalmente a determinati Stati membri, ed esorta la Commissione a concludere la procedura;

Emendamento

6. ***condanna*** i ritardi e i blocchi inaccettabili all'adesione dell'Unione europea alla ***Convenzione europea dei diritti dell'uomo (CEDU)***, dovuti principalmente a determinati Stati membri, ed esorta la Commissione a concludere la procedura ***il prima possibile e gli Stati membri ad avviare le procedure di ratifica dell'adesione alla CEDU nel più breve tempo possibile***;

Or. fr

Emendamento 101
Philip Claey

Proposta di risoluzione
Paragrafo 6

Proposta di risoluzione

6. *deplora i ritardi e i blocchi inaccettabili* all'adesione dell'Unione europea alla CEDU, dovuti principalmente *a* determinati Stati membri, ed esorta la Commissione a concludere la procedura;

Emendamento

6. *constata che vi sono* ritardi e blocchi all'adesione dell'Unione europea alla CEDU, dovuti principalmente *alle obiezioni di natura giuridica formulate dalla Corte di giustizia dell'Unione europea di Lussemburgo e da* determinati Stati membri, ed esorta la Commissione a *prevedere garanzie adeguate per rispondere a tali obiezioni per poi* concludere la procedura *solo dopo averlo fatto*;

Or. nl

Emendamento 102
Edit Bauer

Proposta di risoluzione
Paragrafo 6

Proposta di risoluzione

6. deplora i ritardi e i blocchi *inaccettabili* all'adesione dell'Unione europea alla CEDU, dovuti principalmente a determinati Stati membri, ed esorta la Commissione a concludere la procedura;

Emendamento

6. deplora i ritardi e i blocchi all'adesione dell'Unione europea alla CEDU, dovuti principalmente a determinati Stati membri, ed esorta la Commissione a concludere la procedura;

Or. en

Emendamento 103
Monika Flašíková Beňová

Proposta di risoluzione
Paragrafo 6 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

6 bis. ritiene che, anche prima della conclusione dei negoziati di adesione dell'UE alla CEDU, l'UE e i suoi Stati membri dovrebbero considerare la possibilità di trasporre la giurisprudenza di Strasburgo come questione di interesse generale;

Or. en

Emendamento 104
Kinga Gál

Proposta di risoluzione
Paragrafo 6 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

6 bis. propone che la Commissione, nonostante i blocchi che si sono verificati, concluda la procedura di adesione dell'UE alla CEDU il prima possibile, poiché ciò costituirà un meccanismo ulteriore di attuazione dei diritti umani dei suoi cittadini;

Or. en

Emendamento 105
Renate Weber, Sophia in 't Veld

Proposta di risoluzione
Paragrafo 6 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

6 bis. è del parere che la Commissione e il Consiglio debbano creare un meccanismo per garantire che l'UE e i suoi Stati membri rispettino, attuino e recepiscano la giurisprudenza della CEDU, dal momento che si tratta di una questione di interesse comune e di un obbligo connesso al rispetto dei diritti fondamentali nell'UE;

Or. en

Emendamento 106
Marie-Christine Vergiat

Proposta di risoluzione
Paragrafo 6 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

6 bis. è fortemente preoccupato dagli attacchi e dalle rimesse in discussione da parte di alcuni Stati membri o dei loro rappresentanti nei riguardi di istituzioni e strumenti di tutela dei diritti umani, e della debole reazione da parte dei restanti Stati; invita tutti gli Stati membri a uniformarsi ai propri obblighi in materia di rispetto delle libertà e dei diritti fondamentali;

Or. fr

Emendamento 107
Kinga Göncz

Proposta di risoluzione
Paragrafo 6 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

6 bis. osserva che la partecipazione ai trattati internazionali per la protezione e la promozione dei diritti umani può solamente servire a rafforzare la protezione dei diritti fondamentali all'interno dell'UE, e accoglie con favore il fatto che l'UE abbia aderito alla Convenzione delle Nazioni Unite sui diritti delle persone con disabilità e che aderirà alla CEDU; esorta il Consiglio e la Commissione ad adottare le misure necessarie per aderire ad altri trattati internazionali in materia di diritti umani, come la convenzione dell'ONU sui diritti del fanciullo;

Or. en

Emendamento 108
Tatjana Ždanoka

Proposta di risoluzione
Paragrafo 6 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

6 bis. osserva che la partecipazione ai trattati internazionali per la protezione e la promozione dei diritti umani può solamente servire a rafforzare la protezione dei diritti fondamentali all'interno dell'UE, e accoglie con favore il fatto che l'UE abbia aderito alla Convenzione delle Nazioni Unite sui diritti delle persone con disabilità e che aderirà alla CEDU; esorta il Consiglio e

la Commissione ad adottare le misure necessarie per aderire ad altri trattati internazionali in materia di diritti umani;

Or. en

Emendamento 109
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Proposta di risoluzione
Paragrafo 6 ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

6 ter. osserva che la partecipazione ai trattati internazionali per la protezione e la promozione dei diritti umani può solamente servire a rafforzare la protezione dei diritti fondamentali all'interno dell'UE, e accoglie con favore il fatto che l'UE abbia aderito alla Convenzione delle Nazioni Unite sui diritti delle persone con disabilità e che aderirà alla CEDU; esorta il Consiglio e la Commissione ad adottare le misure necessarie per aderire ad altri trattati internazionali in materia di diritti umani, come la convenzione dell'ONU sui diritti del fanciullo;

Or. en

Emendamento 110
Mario Borghezio

Proposta di risoluzione
Paragrafo 7

Proposta di risoluzione

Emendamento

7. ricorda l'impegno della Commissione di dare priorità ai procedimenti di infrazione che implicano questioni di principio o comportano conseguenze negative

soppresso

particolarmente gravi per i cittadini³ ;

Or. it

Emendamento 111
Mario Borghezio

Proposta di risoluzione
Paragrafo 8

Proposta di risoluzione

Emendamento

8. si rammarica della debole reazione della Commissione a fronte di violazioni specifiche dei diritti fondamentali negli Stati membri e invita la Commissione a garantire che i procedimenti di infrazione assicurino una tutela efficace dei diritti umani, anziché cercare soluzioni negoziate con gli Stati membri;

soppresso

Or. it

Emendamento 112
Kinga Gál

Proposta di risoluzione
Paragrafo 8

Proposta di risoluzione

Emendamento

8. si rammarica della debole reazione della Commissione a fronte di violazioni specifiche dei diritti fondamentali negli Stati membri e invita la Commissione a garantire che i procedimenti di infrazione assicurino una tutela efficace dei diritti umani, anziché cercare soluzioni negoziate con gli Stati membri;

soppresso

Or. en

Emendamento 113
Philip Claeys

Proposta di risoluzione
Paragrafo 8

Proposta di risoluzione

8. si rammarica della debole reazione della Commissione a fronte di violazioni specifiche dei diritti fondamentali negli Stati membri e invita la Commissione a garantire che i procedimenti di infrazione assicurino una tutela efficace dei diritti umani, anziché cercare soluzioni negoziate con gli Stati membri;

Emendamento

8. si rammarica della debole reazione della Commissione a fronte di violazioni specifiche dei diritti fondamentali negli Stati membri e invita la Commissione a garantire che i procedimenti di infrazione assicurino una tutela efficace dei diritti umani, anziché cercare soluzioni negoziate con gli Stati membri; ***sottolinea, al contempo, che non è possibile portare ogni conflitto politico polarizzato che si presenta all'interno di uno Stato membro al livello europeo adducendo una presunta "violazione dei diritti umani"; chiede alla Commissione di mantenere la massima neutralità e obiettività possibile quanto alla richiesta di informazioni, alla rapidità della comunicazione e al contenuto di quest'ultima;***

Or. nl

Emendamento 114
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Proposta di risoluzione
Paragrafo 8

Proposta di risoluzione

8. si rammarica della debole reazione della Commissione a fronte di violazioni specifiche dei diritti fondamentali negli Stati membri e invita la Commissione a garantire che i procedimenti di infrazione assicurino una tutela efficace dei diritti umani, anziché cercare soluzioni negoziate

Emendamento

8. si rammarica della debole reazione della Commissione a fronte di violazioni specifiche dei diritti fondamentali negli Stati membri e invita la Commissione a garantire che i procedimenti di infrazione assicurino una tutela efficace dei diritti umani, anziché cercare soluzioni negoziate

con gli Stati membri;

con gli Stati membri *attraverso una modifica della normativa nazionale, indipendentemente dalla possibile continuazione di fatto delle violazioni dei diritti;*

Or. en

Emendamento 115
Kinga Göncz

Proposta di risoluzione
Paragrafo 8

Proposta di risoluzione

8. si rammarica della debole reazione della Commissione a fronte di violazioni specifiche dei diritti fondamentali negli Stati membri e invita la Commissione a garantire che i procedimenti di infrazione assicurino una tutela efficace dei diritti umani, anziché cercare soluzioni negoziate con gli Stati membri;

Emendamento

8. si rammarica della debole reazione della Commissione a fronte di violazioni specifiche dei diritti fondamentali *e all'indebolimento delle garanzie costituzionali e dello Stato di diritto* negli Stati membri e invita la Commissione a garantire che i procedimenti di infrazione assicurino una tutela efficace dei diritti umani, anziché cercare soluzioni negoziate con gli Stati membri;

Or. en

Emendamento 116
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Proposta di risoluzione
Paragrafo 8 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

8 bis. ritiene che, al fine di preservare la credibilità delle condizioni di adesione, anche gli Stati membri dovrebbero essere valutati periodicamente per quanto riguarda la loro costante conformità ai valori fondamentali dell'UE e il soddisfacimento degli impegni assunti per

il funzionamento delle istituzioni democratiche e lo Stato di diritto;

Or. en

Emendamento 117
Kinga Göncz

Proposta di risoluzione
Paragrafo 8 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

8 bis. ritiene che, al fine di preservare la credibilità delle condizioni di adesione, anche gli Stati membri dovrebbero essere valutati periodicamente per quanto riguarda la loro costante conformità ai valori fondamentali dell'UE e il soddisfacimento degli impegni assunti per il funzionamento delle istituzioni democratiche e lo Stato di diritto;

Or. en

Emendamento 118
Kinga Gál

Proposta di risoluzione
Paragrafo 8 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

8 bis. invita la Commissione a garantire che i procedimenti di infrazione assicurino una tutela efficace dei diritti fondamentali e quindi a intraprendere indagini obiettive e avviare procedimenti di infrazione se ben fondati, evitando così di usare due pesi e due misure, ogniqualvolta uno Stato membro violi i diritti sanciti dalla Carta nell'attuazione della legislazione dell'UE;

Emendamento 119
Mario Borghezio

Proposta di risoluzione
Paragrafo 9

Proposta di risoluzione

Emendamento

9. invita pertanto la Commissione a elaborare una proposta dettagliata per un meccanismo di controllo e un sistema di allerta precoce, sulla base delle disposizioni dell'articolo 7 del TUE e dell'articolo 258 del TFUE;

soppresso

Or. it

Emendamento 120
Anna Záborská

Proposta di risoluzione
Paragrafo 9

Proposta di risoluzione

Emendamento

9. invita pertanto la Commissione a elaborare una proposta dettagliata per un meccanismo di controllo e un sistema di allerta precoce, sulla base delle disposizioni dell'articolo 7 del TUE e dell'articolo 258 del TFUE;

soppresso

Or. en

Emendamento 121
Lorenzo Fontana

Proposta di risoluzione
Paragrafo 9

Proposta di risoluzione

9. invita pertanto la Commissione a elaborare una proposta dettagliata per un meccanismo di controllo e un sistema di allerta precoce, sulla base delle disposizioni dell'articolo 7 del TUE e dell'articolo 258 del TFUE;

Emendamento

soppresso

Or. en

Emendamento 122
Renate Weber, Sophia in 't Veld

Proposta di risoluzione
Paragrafo 9

Proposta di risoluzione

9. invita pertanto la Commissione **a elaborare** una proposta dettagliata per un meccanismo di controllo **e** un sistema di allerta precoce, sulla base delle disposizioni **dell'articolo 7** del TUE e dell'articolo 258 del TFUE;

Emendamento

9. invita pertanto la Commissione **ad aggiornare la sua comunicazione del 2003 (COM(2003)0606) e ribadisce il suo invito a emettere, prima della fine del 2012,** una proposta dettagliata per un meccanismo di controllo **ben definito**, un sistema di allerta precoce **e una "procedura di congelamento" per garantire che gli Stati membri, su richiesta delle istituzioni europee, sospendano l'adozione di leggi quando vi è il sospetto che queste siano in conflitto con i diritti fondamentali o con l'ordinamento giuridico dell'Unione europea, coinvolgendo in particolare gli organismi nazionali per i diritti umani istituiti in conformità ai principi di Parigi e sulla base delle disposizioni degli articoli 2, 6 e 7 del TUE e dell'articolo 258 del TFUE;**

Emendamento 123
Monika Flašíková Beňová

Proposta di risoluzione
Paragrafo 9

Proposta di risoluzione

9. invita pertanto la Commissione a elaborare una proposta dettagliata per un meccanismo di controllo e un sistema di allerta precoce, sulla base delle disposizioni dell'articolo 7 del TUE e dell'articolo 258 del TFUE;

Emendamento

9. invita pertanto la Commissione **ad aggiornare la sua comunicazione del 2003 (COM(2003)0606) e a elaborare entro la fine del 2012** una proposta dettagliata per un meccanismo di controllo **ben definito** e un sistema di allerta precoce, **coinvolgendo in particolare gli organismi nazionali per i diritti umani istituiti in conformità ai principi di Parigi e** sulla base delle disposizioni dell'articolo 7 del TUE e dell'articolo 258 del TFUE;

Emendamento 124
Marie-Christine Vergiat

Proposta di risoluzione
Paragrafo 9

Proposta di risoluzione

9. invita pertanto la Commissione a elaborare una proposta dettagliata per un meccanismo di controllo e un sistema di allerta precoce, sulla base delle disposizioni dell'articolo 7 del TUE e dell'articolo 258 del TFUE;

Emendamento

9. invita pertanto la Commissione a elaborare una proposta dettagliata per un meccanismo di controllo e un sistema di allerta precoce, sulla base delle disposizioni dell'articolo 7 del TUE e dell'articolo 258 del TFUE; **chiede alla Commissione un bilancio dettagliato delle procedure di infrazione sulla base delle nuove disposizioni del trattato di Lisbona, in particolare in materia di violazioni dei diritti fondamentali, e di presentare una relazione al Parlamento europeo e al**

Consiglio; chiede, inoltre, alla Commissione che tale relazione contenga un bilancio del controllo effettivo del rispetto dei diritti fondamentali che comprenda la fase di elaborazione delle proposte legislative dell'Unione;

Or. fr

Emendamento 125

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 9 bis (nuovo)**

Proposta di risoluzione

Emendamento

9 bis. sottolinea il suo impegno nell'utilizzare i suoi poteri per agire come difensore dei diritti umani, in particolare per garantire che gli atti dell'UE rispettino, proteggano, promuovano e realizzino i diritti umani;

Or. en

Emendamento 126

Marie-Christine Vergiat

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 9 bis (nuovo)**

Proposta di risoluzione

Emendamento

9 bis. è fortemente preoccupato dall'orientamento sempre più repressivo della cooperazione giudiziaria e di polizia segnata da attacchi crescenti alle libertà individuali, nell'ambito di politiche diverse che non si limitano alla lotta contro il terrorismo; condanna le misure adottate di recente in materia di ristabilimento dei controlli alle frontiere interne dell'Unione ed è seriamente

preoccupato del fatto che la libera circolazione delle persone sia sempre più subordinata alla fornitura di dati a carattere personale o alla sorveglianza elettronica dei luoghi pubblici;

Or. fr

Emendamento 127

Mariya Gabriel

Proposta di risoluzione

Paragrafo 9 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

9 bis. chiede alla Commissione di fornire un piano di azione e di lavoro dettagliato sulle implicazioni della nomina di un rappresentante speciale dell'UE per i diritti umani nell'ambito dell'analisi della situazione dei diritti umani in seno all'Unione e il suo ruolo nella verifica dell'attuazione della legislazione europea da parte degli Stati membri e dell'applicazione delle convenzioni e dei trattati internazionali;

Or. fr

Emendamento 128

Kinga Göncz

Proposta di risoluzione

Paragrafo 9 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

9 bis. evidenzia che il mandato dell'Agenzia dell'Unione europea per i diritti fondamentali dovrebbe essere rafforzato per includere il monitoraggio regolare della conformità degli Stati membri all'articolo 2 del TUE, con la

pubblicazione di relazioni annuali sulle conclusioni e la loro presentazione al Parlamento europeo;

Or. en

Emendamento 129

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 9 ter (nuovo)**

Proposta di risoluzione

Emendamento

9 ter. sollecita la revisione delle norme procedurali della Corte di giustizia dell'Unione europea e del Tribunale generale per agevolare gli interventi di parti terze, in particolare delle ONG attive nella difesa dei diritti umani;

Or. en

Emendamento 130

Kinga Göncz

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 9 ter (nuovo)**

Proposta di risoluzione

Emendamento

9 ter. sollecita una cooperazione più intensa tra le istituzioni dell'Unione e altri organismi internazionali, in particolare il Consiglio d'Europa e la sua Commissione europea per la democrazia attraverso il diritto (Commissione di Venezia), per avvalersi della sua esperienza nel sostegno dei principi della democrazia, dei diritti umani e dello Stato di diritto e per rendere applicabili le loro raccomandazioni;

Or. en

Emendamento 131

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Proposta di risoluzione

Paragrafo 9 quater (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

9 quater. invoca la creazione, in tutti gli Stati membri, di adeguate istituzioni nazionali per i diritti umani e l'adozione di misure che agevolino il collegamento in rete di questi organismi in tutta l'UE con il sostegno della FRA; invita le istituzioni dell'UE e gli Stati membri a sviluppare la capacità degli organi per la parità e degli organismi per la protezione dei dati, delle istituzioni nazionali per i diritti umani e della FRA in qualità di difensori dei diritti umani;

Or. en

Emendamento 132

Kinga Göncz

Proposta di risoluzione

Paragrafo 9 quater (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

9 quater. invoca la creazione, in tutti gli Stati membri, di adeguate istituzioni nazionali per i diritti umani e l'adozione di misure che agevolino il collegamento in rete di questi organismi in tutta l'UE con il sostegno della FRA; invita le istituzioni dell'UE e gli Stati membri a sviluppare la capacità e a garantire l'indipendenza degli organi per la parità e degli organismi per la protezione dei dati, delle istituzioni nazionali per i diritti umani e della FRA in qualità di difensori dei diritti umani;

Emendamento 133
Kinga Göncz

Proposta di risoluzione
Paragrafo 9 quinquies (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

9 quinquies. si rammarica del peggioramento della situazione della libertà dei mezzi di informazione in diversi Stati membri; invita gli Stati membri a rispettare e la Commissione ad avviare azioni adeguate per monitorare e attuare la libertà dei mezzi di informazione e il pluralismo mediatico; accoglie con favore l'iniziativa del Parlamento europeo di elaborare una relazione sulle impostazioni comuni relative alla libertà dei mezzi di informazione nell'UE;

Emendamento 134
Mario Borghezio

Proposta di risoluzione
Paragrafo 11

Proposta di risoluzione

Emendamento

11. chiede la valutazione parlamentare delle politiche connesse allo spazio di libertà, sicurezza e giustizia (SLSG) in conformità dell'articolo 70 del TFUE attraverso la creazione di un collegamento permanente tra la commissione LIBE del Parlamento europeo e le commissioni parlamentari nazionali che si occupano dei diritti fondamentali al fine di valutare la normativa pertinente a livello nazionale

soppresso

e dell'UE;

Or. it

Emendamento 135

Tatjana Ždanoka

Proposta di risoluzione

Paragrafo 11

Proposta di risoluzione

11. chiede la valutazione parlamentare delle politiche connesse allo spazio di libertà, sicurezza e giustizia (SLSG) **in conformità dell'articolo 70 del TFUE** attraverso la creazione di un collegamento permanente tra la commissione LIBE del Parlamento europeo e le commissioni parlamentari nazionali che si occupano dei diritti fondamentali al fine di valutare la normativa pertinente a livello nazionale e dell'UE;

Emendamento

11. chiede la valutazione parlamentare delle politiche connesse allo spazio di libertà, sicurezza e giustizia (SLSG) attraverso la creazione di un collegamento permanente tra la commissione LIBE del Parlamento europeo, **il gruppo di lavoro del Consiglio sui diritti fondamentali, i diritti dei cittadini e la libera circolazione delle persone (FREMP)** e le commissioni parlamentari nazionali che si occupano dei diritti fondamentali al fine di valutare la normativa pertinente a livello nazionale e dell'UE;

Or. en

Emendamento 136

Marie-Christine Vergiat

Proposta di risoluzione

Paragrafo 12

Proposta di risoluzione

12. **invita gli** Stati membri **ad adempiere** adeguatamente agli obblighi derivanti dal diritto internazionale, cosa che finora non è avvenuta, di indagare sulle gravi violazioni dei diritti umani perpetrate nel contesto **della cooperazione con il** programma anti-terrorismo della CIA, e di provvedere al pieno risarcimento delle vittime;

Emendamento

12. **si aspetta dagli** Stati membri **che adempiano** adeguatamente agli obblighi derivanti dal diritto internazionale, cosa che finora non è avvenuta **e in particolare:**

- di indagare, **sulla base di nuovi elementi**, sulle gravi violazioni dei diritti umani perpetrate nel contesto **delle accuse di trasporto e detenzione di prigionieri da parte** della CIA **all'interno dei paesi europei** nel contesto del programma anti-terrorismo, **di rendere conto circa le loro implicazioni in tali azioni, di perseguire le persone che hanno partecipato a tali azioni**, e di provvedere al pieno risarcimento delle vittime,

- **di indagare sulle violazioni del diritto alla vita causate dai respingimenti degli immigrati e dei richiedenti asilo nel Mediterraneo, o dalla tardiva attivazione dei soccorsi in mare operata da alcuni Stati membri;**

Or. fr

Emendamento 137
Mariya Gabriel

Proposta di risoluzione
Paragrafo 12

Proposta di risoluzione

12. invita gli Stati membri ad adempiere adeguatamente agli obblighi derivanti dal diritto internazionale, cosa che finora non è avvenuta, di indagare sulle gravi violazioni dei diritti umani perpetrate nel contesto della cooperazione con il programma anti-terrorismo della CIA, e di provvedere al pieno risarcimento delle vittime;

Emendamento

12. invita gli Stati membri ad adempiere adeguatamente agli obblighi derivanti dal diritto internazionale, cosa che finora non è avvenuta, di indagare sulle gravi violazioni dei diritti umani perpetrate nel contesto della cooperazione con il programma anti-terrorismo della CIA, **di intensificare la lotta contro il traffico di essere umani e contro la criminalità organizzata** e di provvedere al pieno risarcimento delle vittime;

Or. fr

Emendamento 138
Mariya Gabriel

Proposta di risoluzione
Paragrafo 12 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

12 bis. incoraggia la Commissione e gli Stati membri a lavorare a più stretto contatto, anche con il Parlamento europeo e i parlamenti nazionali, in vista di una più proficua applicazione della legislazione europea in materia di diritti umani e di un maggiore controllo in materia di denunce e risanamento delle irregolarità;

Or. fr

Emendamento 139
Philip Claeys

Proposta di risoluzione
Paragrafo 13 – trattino 2

Proposta di risoluzione

Emendamento

– che la cooperazione giudiziaria e di polizia in materia penale, che è divenuta una politica standard dell'UE, nonché i diritti sociali ed economici, elementi essenziali della Carta, siano ancora esclusi dal mandato della FRA; chiede al Consiglio di includere tali questioni nel prossimo quadro pluriennale della FRA;

soppresso

Or. nl

Emendamento 140
Tatjana Ždanoka

Proposta di risoluzione
Paragrafo 13 – trattino 2

Proposta di risoluzione

– che la cooperazione giudiziaria e di polizia in materia penale, che è divenuta una politica standard dell'UE, nonché i diritti sociali ed economici, elementi essenziali della Carta, siano ancora **esclusi dal** mandato della FRA; chiede al Consiglio di includere tali questioni nel prossimo quadro pluriennale della FRA;

Emendamento

– che la cooperazione giudiziaria e di polizia in materia penale, che è divenuta una politica standard dell'UE, nonché i diritti sociali ed economici, elementi essenziali della Carta, **non** siano ancora **esplicitamente inclusi nel** mandato della FRA; chiede al Consiglio di includere tali questioni nel prossimo quadro pluriennale della FRA;

Or. en

Emendamento 141

Kinga Göncz

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 13 bis (nuovo)**

Proposta di risoluzione

Emendamento

13 bis. rileva carenze nell'attuale mandato della FRA, in particolare il numero limitato di valutazioni comparative tra Stati membri e la mancanza di valutazioni relative alla situazione generale del panorama dei diritti umani, dello Stato di diritto e della democrazia negli Stati membri;

Or. en

Emendamento 142

Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

**Proposta di risoluzione
Paragrafo 13 bis (nuovo)**

Proposta di risoluzione

Emendamento

13 bis. rileva carenze nell'attuale quadro pluriennale della FRA, in particolare il numero limitato di valutazioni

comparative tra Stati membri;

Or. en

Emendamento 143
Renate Weber, Sophia in 't Veld

Proposta di risoluzione
Paragrafo 13 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

13 bis. sottolinea che i principi di Parigi relativi alle istituzioni nazionali per i diritti umani dovrebbero servire come modello per riformare sia le istituzioni nazionali che la FRA e sollecita l'immediata revisione del regolamento sulla FRA affinché il mandato dell'Agenzia sia ampliato e allineato mediante procedura legislativa ordinaria del Parlamento europeo e del Consiglio fino a coprire l'ambito totale di applicazione degli articoli 2, 6 e 7 del TUE e in particolare l'attuazione della Carta europea da parte delle istituzioni, delle agenzie, degli uffici e degli organismi dell'UE nonché nelle attività degli Stati membri; ritiene che sia necessario rafforzare l'indipendenza della FRA, oltre che i suoi poteri e competenze; è del parere che il comitato scientifico della FRA e la rete FRANET dovrebbero presentare al Parlamento europeo e ai Parlamenti nazionali e pubblicare annualmente una relazione tematica e più specializzata che valuti la situazione negli Stati membri dell'UE, come ha fatto fino al 2006 la allora rete di esperti sui diritti fondamentali; esorta la FRA a rispettare appieno l'articolo 15 del TFUE rendendo aperte le sue procedure e accordando l'accesso ai suoi documenti attraverso un registro accessibile al pubblico, come previsto dal regolamento 1049/2001;

Emendamento 144
Tatjana Ždanoka

Proposta di risoluzione
Paragrafo 13 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

13 bis. invita la Commissione e il Consiglio a rivedere il regolamento istitutivo della FRA assieme al Parlamento europeo, al fine di ampliarne l'ambito di applicazione del mandato inserendovi un ruolo di monitoraggio;

Or. en

Emendamento 145
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Proposta di risoluzione
Paragrafo 13 ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

13 ter. ritiene che il comitato scientifico della FRA dovrebbe essere composto da ex membri delle Corti costituzionali europea e nazionali, nominati mediante designazione come segue: un terzo dal Parlamento europeo, un terzo dal Consiglio e un terzo dalla Commissione; è del parere che esso dovrebbe ricoprire un ruolo indipendente e neutrale nell'interesse delle istituzioni dell'UE, come la commissione di Venezia del Consiglio d'Europa;

Or. en

Emendamento 146
Kinga Göncz

Proposta di risoluzione
Paragrafo 13 ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

13 ter. ritiene che il comitato scientifico della FRA dovrebbe essere composto da ex membri delle Corti costituzionali europea e nazionali, nominati mediante designazione come segue: un terzo dal Parlamento europeo, un terzo dal Consiglio e un terzo dalla Commissione; è del parere che esso dovrebbe ricoprire un ruolo indipendente e neutrale nell'interesse delle istituzioni dell'UE, come la commissione di Venezia del Consiglio d'Europa;

Or. en

Emendamento 147
Renate Weber, Sophia in 't Veld, Gianni Vattimo

Proposta di risoluzione
Paragrafo 13 ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

13 ter. invita la Commissione a rispettare pienamente l'indipendenza e le competenze della FRA e ad astenersi dall'esercitare pressioni indebite sulla FRA in relazione ai suoi pareri sulle proposte della Commissione, come è avvenuto di recente riguardo al parere sulla competenza e la legge applicabile in materia di effetti patrimoniali dei matrimoni e delle unioni registrate;

Or. en

Emendamento 148
Monika Flašíková Beňová

Proposta di risoluzione
Paragrafo 13 quater (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

13 quater. sottolinea che i principi di Parigi relativi alle istituzioni nazionali per i diritti umani dovrebbero servire come modello per riformare sia le istituzioni nazionali che la FRA e sollecita l'allineamento del mandato della FRA mediante procedura legislativa ordinaria del Parlamento europeo e del Consiglio fino a coprire l'ambito totale di applicazione dell'articolo 6 del TUE e in particolare l'attuazione della Carta europea da parte delle istituzioni, delle agenzie, degli uffici e degli organismi dell'UE nonché nelle attività degli Stati membri che rientrano nelle politiche dell'UE; è del parere che il comitato scientifico della FRA e la rete FRANET dovrebbero presentare al Parlamento europeo e ai Parlamenti nazionali e pubblicare annualmente una relazione tematica e più specializzata che valuti la situazione negli Stati membri dell'UE, come ha fatto fino al 2006 la allora rete di esperti sui diritti fondamentali; esorta la FRA a rispettare appieno l'articolo 15 del TFUE rendendo aperte le sue procedure e accordando l'accesso ai suoi documenti attraverso un registro accessibile al pubblico, come previsto dal regolamento 1049/2001;

Or. en

Emendamento 149
Renate Weber, Sophia in 't Veld, Gianni Vattimo

Proposta di risoluzione
Paragrafo 13 quater (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

13 quater. invita la FRA a garantire che le ONG che non rispettano i diritti fondamentali, la tolleranza, l'uguaglianza e la non discriminazione e promuovono l'intolleranza e la discriminazione siano escluse dalla piattaforma per i diritti fondamentali della FRA e ritiene che le modalità di finanziamento di queste organizzazioni e le loro attività dovrebbero essere trasparenti;

Or. en

Emendamento 150

Mario Borghezio

Proposta di risoluzione

Paragrafo 14

Proposta di risoluzione

14. esprime preoccupazione riguardo all'opzione di non partecipazione di cui si avvalgono alcuni Stati membri, che rischia di ledere i diritti dei loro cittadini, i quali saranno più colpiti dalla discriminazione rispetto agli altri cittadini dell'UE;

Emendamento

soppresso

Or. it

Emendamento 151

Tatjana Ždanoka

Proposta di risoluzione

Paragrafo 14

Proposta di risoluzione

14. esprime preoccupazione riguardo all'opzione di non partecipazione di cui si

Emendamento

14. esprime preoccupazione riguardo alla cosiddetta opzione di non partecipazione di

avvalgono alcuni Stati membri, che rischia di ledere i diritti dei loro cittadini, i quali saranno più colpiti dalla discriminazione rispetto agli altri cittadini dell'UE;

cui si avvalgono alcuni Stati membri, che rischia di ledere i diritti dei loro cittadini, i quali saranno più colpiti dalla discriminazione rispetto agli altri cittadini dell'UE *e ricorda che, in conformità alla giurisprudenza della Corte di giustizia dell'UE, le opzioni di non partecipazione non sono finalizzate a sollevare gli Stati membri dall'obbligo di rispettare le disposizioni della Carta né a impedire a una Corte di uno di questi Stati membri di garantire che tali disposizioni siano rispettate;*

Or. en

Emendamento 152
Philip Claeys

Proposta di risoluzione
Paragrafo 14 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

14 bis. Libertà di espressione

è preoccupato per la pressione sempre più forte che alcune correnti estremiste dell'Islam, in particolare il salafismo, esercitano sulla libertà di espressione; sottolinea che la libertà di espressione deve essere riconosciuta in tutta l'UE, anche a coloro che intendono esprimersi in modo critico nei confronti dell'Islam; deplora, pertanto, la situazione per cui politici e artisti sono vittime di complotti assassini e di attentati e devono essere costantemente sorvegliati; condanna le azioni di disturbo durante i discorsi, la distruzione di opere d'arte e le minacce a scrittori e artisti; sottolinea che le critiche nei confronti di una religione, qualsiasi essa sia, e delle sue dottrine, quindi anche nei confronti dell'Islam, non rappresentano una mancanza di rispetto, bensì un elemento fondamentale

dell'ordinamento giuridico comune europeo, secondo cui la religione, i testi, le dottrine e le istituzioni religiosi e i religiosi stessi possono essere oggetto di discussione;

Or. nl

Emendamento 153
Renate Weber, Sophia in 't Veld

Proposta di risoluzione
Paragrafo 14 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

14 bis. ritiene che la Commissione dovrebbe smettere di affermare che "i cittadini bussano alla porta sbagliata", minimizzando la competenza dell'UE in materia di diritti fondamentali e respingendo le richieste dei cittadini; sottolinea che la Commissione deve prendere atto delle preoccupazioni dei cittadini in relazione alla violazione dei diritti fondamentali, portarli a conoscenza di come esercitare il loro diritto di accedere alla giustizia e far valere i loro diritti nelle sedi più adeguate, pertinenti o competenti; invita la Commissione a comunicare dettagliatamente queste possibilità ulteriori o più adeguate ai cittadini che la contattano in relazione a violazioni dei diritti fondamentali, a monitorare queste indicazioni e a riferire a riguardo con dovizia di particolari nelle sue relazioni annuali sui diritti fondamentali nell'UE e sull'attuazione della Carta; sottolinea che il contatto con i cittadini è estremamente importante nel rivelare possibili violazioni strutturali, sistemiche e gravi dei diritti fondamentali nell'UE e nei suoi Stati membri e quindi importante per garantire l'applicazione concreta degli articoli 2, 6 e 7 da parte della Commissione; ritiene che

dovrebbero essere istituite reti informali, come quelle positivamente sviluppate per il mercato interno (SOLVIT), a livello nazionale e regionale per fornire assistenza e consulenza alle persone i cui diritti rischiano di essere violati (migranti, richiedenti asilo, persone vulnerabili); è del parere che queste strutture di sostegno per il ripristino dei diritti e l'integrazione economica e sociale dovrebbero costituire una priorità dei fondi regionali;

Or. en

Emendamento 154
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka

Proposta di risoluzione
Paragrafo 14 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

14 bis. sottolinea che la Commissione, oltre a informare i cittadini dei loro diritti che discendono dalla Carta, deve garantire che essi siano al corrente di come esercitare il loro diritto di accesso alla giustizia e far valere i loro diritti nelle sedi competenti; ritiene che dovrebbero essere istituite reti informali, come quelle positivamente sviluppate per il mercato interno (SOLVIT), a livello nazionale e regionale per fornire assistenza e consulenza alle persone i cui diritti rischiano di essere violati (migranti, richiedenti asilo, persone vulnerabili); è del parere che queste strutture di sostegno per il ripristino dei diritti e l'integrazione economica e sociale dovrebbero costituire una priorità dei fondi regionali;

Or. en

Emendamento 155
Konrad Szymański, Janusz Wojciechowski

Proposta di risoluzione
Paragrafo 14 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

14 bis. riconosce la necessità di proteggere gli Stati membri da qualsiasi pressione indebita nell'ambito del diritto di famiglia;

Or. en

Emendamento 156
Kinga Göncz

Proposta di risoluzione
Paragrafo 14 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

14 bis. invita gli Stati membri a raccogliere dati disaggregati per tutte le forme di discriminazione, nonché a elaborare indicatori dei diritti fondamentali in collaborazione con la FRA, al fine di garantire misure legislative e politiche opportunamente informate e mirate, in particolare nel settore della non discriminazione e nel contesto nelle strategie nazionali di integrazione dei Rom;

Or. en

Emendamento 157
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Proposta di risoluzione
Paragrafo 14 ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

14 ter. invita gli Stati membri a raccogliere dati disaggregati per tutte le forme di discriminazione, nonché a elaborare indicatori dei diritti fondamentali in collaborazione con la FRA, al fine di garantire misure legislative e politiche opportunamente informate e mirate, in particolare nel settore della non discriminazione e nel contesto nelle strategie nazionali di integrazione dei Rom;

Or. en

Emendamento 158
Philip Claeys

Proposta di risoluzione
Paragrafo 14 ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

14 ter. è preoccupato per la sempre crescente pressione cui è soggetta la libertà di espressione nel quadro del dibattito sull'immigrazione, sull'asilo e sul soggiorno illegale; sottolinea che occorre rispettare l'importante distinzione tra l'istigare all'odio e alla violenza, fatto inaccettabile, da un lato, e il denunciare a livello politico i problemi realmente posti alla società dall'immigrazione, dall'asilo e dal soggiorno illegale, fatto invece accettabile, dall'altro; ricorda la giurisprudenza consolidata della Corte europea dei diritti dell'uomo per cui la libertà di espressione è riconosciuta anche qualora le opinioni espresse disturbino, sciocchino e feriscano;

Or. nl

Emendamento 159
Renate Weber, Sophia in 't Veld, Gianni Vattimo

Proposta di risoluzione
Paragrafo 14 ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

14 ter. invita la Commissione a proporre una revisione della decisione quadro che comprenda altre forme di reati generati da pregiudizi, tra cui quelli fondati sull'orientamento sessuale e sull'identità e l'espressione di genere;

Or. en

Emendamento 160
Kinga Göncz

Proposta di risoluzione
Paragrafo 14 ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

14 ter. deplora il fatto che non tutti gli Stati membri abbiano recepito adeguatamente la direttiva quadro del Consiglio sulla lotta contro talune forme ed espressioni di razzismo e xenofobia mediante il diritto penale; esorta gli Stati membri a perseguire la xenofobia, il razzismo, il pregiudizio contro gli zingari e altre forme di violenza e odio contro qualsiasi minoranza, compresa l'incitazione all'odio;

Or. en

Emendamento 161
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Proposta di risoluzione
Paragrafo 14 quater (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

14 quater. deplora il fatto che non tutti gli Stati membri abbiano recepito adeguatamente la direttiva quadro del Consiglio sulla lotta contro talune forme ed espressioni di razzismo e xenofobia mediante il diritto penale¹; esorta gli Stati membri a perseguire la xenofobia, il razzismo e l'incitazione all'odio; ricorda che a decorrere dal 1° dicembre 2014 questa decisione quadro sarà pienamente esecutiva così come tutte le decisioni quadro in forza in quel momento;

¹ *GU L 328 del 12.5.2008, pag. 55.*

Or. en

Emendamento 162
Kinga Göncz

Proposta di risoluzione
Paragrafo 14 quater (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

14 quater. invita la Commissione a proporre una rifusione della decisione quadro che comprenda altre forme di reati generati da pregiudizi, tra cui quelli fondati sull'orientamento sessuale e sull'identità e l'espressione di genere;

Or. en

Emendamento 163
Monika Flašíková Beňová

Proposta di risoluzione
Paragrafo 14 quinquies (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

14 quinquies. invita la Commissione a proporre una rifusione della decisione quadro che comprenda altre forme di reati generati da pregiudizi, tra cui quelli fondati sull'orientamento sessuale e sull'identità e l'espressione di genere;

Or. en

Emendamento 164
Kinga Göncz

Proposta di risoluzione
Paragrafo 14 quinquies (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

14 quinquies. invita gli Stati membri ad assicurare che i reati generati dai pregiudizi, come quelli con intenti razzisti, xenofobi, antisemiti, islamofobici, omofobici o transfobici, siano punibili nel quadro dell'ordinamento penale, e che tali reati siano oggetto di indagini accurate, che siano perseguiti e puniti, che alle vittime siano offerte assistenza, protezione e un risarcimento adeguati, e che tali reati siano debitamente registrati;

Or. en

Emendamento 165
Monika Flašíková Beňová, Tatjana Ždanoka, Renate Weber

Proposta di risoluzione
Paragrafo 14 sexies (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

14 sexies. invita gli Stati membri ad assicurare che i reati motivati da intenti razzisti, xenofobi, omofobici o transfobici, siano punibili nel quadro dell'ordinamento penale, e che tali reati siano oggetto di indagini accurate, che siano perseguiti e puniti, che alle vittime siano offerte assistenza, protezione e un risarcimento adeguati, e che tali reati siano debitamente registrati;

Or. en

Emendamento 166
Philip Claeys

Proposta di risoluzione
Paragrafo 15

Proposta di risoluzione

15. sottolinea che i principi di dignità umana e di uguaglianza davanti alla legge sono le fondamenta della società democratica; ***ritiene incomprensibile l'attuale blocco dei negoziati del Consiglio sulla proposta della Commissione di una direttiva orizzontale che garantisca una protezione globale contro la discriminazione in ogni sua forma, inclusa quella fondata sulla religione o le convinzioni personali, la disabilità, l'età o l'orientamento sessuale, e chiede sforzi per garantirne al più presto l'adozione;***

Emendamento

15. sottolinea che i principi di dignità umana e di uguaglianza davanti alla legge sono le fondamenta della società democratica;

Or. nl

Emendamento 167
Mario Borghezio

Proposta di risoluzione
Paragrafo 15

Proposta di risoluzione

15. sottolinea che i principi di dignità umana e di uguaglianza davanti alla legge sono le fondamenta della società democratica; ***ritiene incomprensibile l'attuale blocco dei negoziati del Consiglio sulla proposta della Commissione di una direttiva orizzontale che garantisca una protezione globale contro la discriminazione in ogni sua forma, inclusa quella fondata sulla religione o le convinzioni personali, la disabilità, l'età o l'orientamento sessuale, e chiede sforzi per garantirne al più presto l'adozione;***

Emendamento

15. sottolinea che i principi di dignità umana e di uguaglianza davanti alla legge sono le fondamenta della società democratica;

Or. it

Emendamento 168
Lorenzo Fontana

Proposta di risoluzione
Paragrafo 15

Proposta di risoluzione

15. sottolinea che i principi di dignità umana e di uguaglianza davanti alla legge sono le fondamenta della società democratica; ***ritiene incomprensibile l'attuale blocco dei negoziati del Consiglio sulla proposta della Commissione di una direttiva orizzontale che garantisca una protezione globale contro la discriminazione in ogni sua forma, inclusa quella fondata sulla religione o le convinzioni personali, la disabilità, l'età o l'orientamento sessuale, e chiede sforzi per garantirne al più presto l'adozione;***

Emendamento

15. sottolinea che i principi di dignità umana e di uguaglianza davanti alla legge sono le fondamenta della società democratica;

Or. en

Emendamento 169
Anna Záborská

Proposta di risoluzione
Paragrafo 15

Proposta di risoluzione

15. sottolinea che i principi di dignità umana e di uguaglianza davanti alla legge sono le fondamenta della società democratica; ***ritiene incomprensibile l'attuale blocco dei negoziati del Consiglio sulla proposta della Commissione di una direttiva orizzontale che garantisca una protezione globale contro la discriminazione in ogni sua forma, inclusa quella fondata sulla religione o le convinzioni personali, la disabilità, l'età o l'orientamento sessuale, e chiede sforzi per garantirne al più presto l'adozione;***

Emendamento

15. sottolinea che i principi di dignità umana e di uguaglianza davanti alla legge sono le fondamenta della società democratica; ***invita pertanto gli Stati membri ad applicare i numerosi strumenti dell'acquis già esistenti e a valutare la necessità reale di miglioramenti attraverso nuove disposizioni di legge dell'UE prima di lanciare nuovi atti legislativi;***

Or. en

Emendamento 170
Renate Weber, Sophia in 't Veld

Proposta di risoluzione
Paragrafo 15

Proposta di risoluzione

15. sottolinea che i principi di dignità umana e di uguaglianza davanti alla legge sono le fondamenta della società democratica; ritiene ***incomprensibile*** l'attuale blocco dei negoziati del Consiglio sulla proposta della Commissione di una direttiva orizzontale che garantisca una protezione globale contro la discriminazione in ogni sua forma, inclusa quella fondata sulla religione o le convinzioni personali, la disabilità, l'età o l'orientamento sessuale, e chiede sforzi per garantirne ***al più presto*** l'adozione;

Emendamento

15. sottolinea che i principi di dignità umana e di uguaglianza davanti alla legge sono le fondamenta della società democratica; ritiene ***deplorabile e contrario allo spirito e alla lettera del trattato*** l'attuale blocco dei negoziati del Consiglio sulla proposta della Commissione di una direttiva orizzontale che garantisca una protezione globale contro la discriminazione in ogni sua forma, inclusa quella fondata sulla religione o le convinzioni personali, la disabilità, l'età o l'orientamento sessuale, e chiede sforzi per garantirne l'adozione;

esorta il Consiglio e gli Stati membri che al momento bloccano i negoziati a rendere pubbliche le loro argomentazioni, proposte e posizioni in sede di Consiglio in generale e, in particolare, presso il gruppo di lavoro del Consiglio competente, affinché i cittadini dell'UE possano capire meglio perché non si compiano passi avanti e valutare in piena coscienza le posizioni dei governi, dei ministri e dei partiti politici sulla discriminazione delle persone fondata sulla religione o le convinzioni personali, la disabilità, l'età o l'orientamento sessuale; sollecita il lancio di una campagna europea e rivolge un appello alle ONG, ai cittadini, ai partiti e ai leader politici, alla società civile, agli attori economici, a prendervi parte per giungere all'adozione della direttiva; invita quindi il Consiglio ad agire, sulla base dell'articolo 265 del TFUE, e ad adottare la direttiva entro la fine dell'anno;

Or. en

Emendamento 171
Kinga Göncz

Proposta di risoluzione
Paragrafo 15

Proposta di risoluzione

15. sottolinea che i principi di dignità umana e di uguaglianza davanti alla legge sono le fondamenta della società democratica; ritiene **incomprensibile** l'attuale blocco dei negoziati del Consiglio sulla proposta della Commissione di una direttiva orizzontale che garantisca una protezione globale contro la discriminazione in ogni sua forma, inclusa quella fondata sulla religione o le convinzioni personali, la disabilità, l'età o l'orientamento sessuale, e chiede sforzi per

Emendamento

15. sottolinea che i principi di dignità umana e di uguaglianza davanti alla legge sono le fondamenta della società democratica; ritiene **deplorabile e contrario allo spirito e alla lettera del trattato** l'attuale blocco dei negoziati del Consiglio sulla proposta della Commissione di una direttiva orizzontale che garantisca una protezione globale contro la discriminazione in ogni sua forma, inclusa quella fondata sulla religione o le convinzioni personali, la

garantirne al più presto l'adozione;

disabilità, l'età, l'orientamento sessuale o ***l'identità di genere***, e chiede sforzi per garantirne al più presto l'adozione; ***esorta gli Stati membri che al momento bloccano i negoziati a rendere pubbliche le loro argomentazioni affinché i cittadini dell'UE possano capire meglio perché non si compiano passi avanti;***

Or. en

Emendamento 172

Monika Flašíková Beňová

Proposta di risoluzione

Paragrafo 15

Proposta di risoluzione

15. sottolinea che i principi di dignità umana e di uguaglianza davanti alla legge sono le fondamenta della società democratica; ritiene ***incomprensibile*** l'attuale blocco dei negoziati del Consiglio sulla proposta della Commissione di una direttiva orizzontale che garantisca una protezione globale contro la discriminazione in ogni sua forma, inclusa quella fondata sulla religione o le convinzioni personali, la disabilità, l'età o l'orientamento sessuale, e chiede sforzi per garantirne al più presto l'adozione;

Emendamento

15. sottolinea che i principi di dignità umana e di uguaglianza davanti alla legge sono le fondamenta della società democratica; ritiene ***deplorabile e contrario allo spirito e alla lettera del trattato*** l'attuale blocco dei negoziati del Consiglio sulla proposta della Commissione di una direttiva orizzontale che garantisca una protezione globale contro la discriminazione in ogni sua forma, inclusa quella fondata sulla religione o le convinzioni personali, la disabilità, l'età o l'orientamento sessuale, e chiede sforzi per garantirne al più presto l'adozione; ***esorta gli Stati membri che al momento bloccano i negoziati a rendere pubbliche le loro argomentazioni affinché i cittadini dell'UE possano capire meglio perché non si compiano passi avanti;***

Or. en

Emendamento 173
Tatjana Ždanoka

Proposta di risoluzione
Paragrafo 15

Proposta di risoluzione

15. sottolinea che i principi di dignità umana e di uguaglianza davanti alla legge sono le fondamenta della società democratica; ritiene incomprensibile l'attuale blocco dei negoziati del Consiglio sulla proposta della Commissione di una direttiva orizzontale che garantisca una protezione globale contro la discriminazione in ogni sua forma, inclusa quella fondata sulla religione o le convinzioni personali, la disabilità, l'età o l'orientamento sessuale, e chiede sforzi per garantirne al più presto l'adozione;

Emendamento

15. sottolinea che i principi di dignità umana e di uguaglianza davanti alla legge sono le fondamenta della società democratica; ritiene incomprensibile l'attuale blocco dei negoziati del Consiglio sulla proposta della Commissione di una direttiva orizzontale che garantisca una protezione globale contro la discriminazione in ogni sua forma, inclusa quella fondata sulla religione o le convinzioni personali, la disabilità, l'età o l'orientamento sessuale, e chiede sforzi per garantirne al più presto l'adozione; ***deplora la mancata attuazione opportuna delle direttive esistenti in materia di uguaglianza da parte di alcuni Stati membri ed esorta la Commissione ad esaminare la questione in maniera prioritaria, avviando immediatamente, se necessario, procedimenti d'infrazione;***

Or. en

Emendamento 174
Antigoni Papadopoulou

Proposta di risoluzione
Paragrafo 15

Proposta di risoluzione

15. sottolinea che i principi di dignità umana e di uguaglianza davanti alla legge sono le fondamenta della società democratica; ritiene incomprensibile l'attuale blocco dei negoziati del Consiglio

Emendamento

15. sottolinea che i principi di dignità umana e di uguaglianza davanti alla legge sono le fondamenta della società democratica; ritiene incomprensibile l'attuale blocco dei negoziati del Consiglio

sulla proposta della Commissione di una direttiva orizzontale che garantisca una protezione globale contro la discriminazione in ogni sua forma, inclusa quella fondata **sulla** religione o le convinzioni personali, la disabilità, l'età o l'orientamento sessuale, e chiede sforzi per garantirne al più presto l'adozione;

sulla proposta della Commissione di una direttiva orizzontale che garantisca una protezione globale contro la discriminazione in ogni sua forma, inclusa quella fondata **sul genere, la razza, il colore, l'origine etnica o sociale, i tratti genetici, la lingua, la religione o le convinzioni personali, le opinioni politiche o di altro tipo, l'appartenenza a una minoranza, la proprietà, la nascita,** la disabilità, l'età o l'orientamento sessuale, e chiede sforzi per garantirne al più presto l'adozione;

Or. en

Emendamento 175
Marie-Christine Vergiat

Proposta di risoluzione
Paragrafo 15

Proposta di risoluzione

15. sottolinea che i principi di dignità umana e di uguaglianza davanti alla legge sono le fondamenta della società democratica; ritiene **incomprensibile** l'attuale blocco dei negoziati del Consiglio sulla proposta della Commissione di una direttiva orizzontale che garantisca una protezione globale contro la discriminazione in ogni sua forma, inclusa quella fondata sulla religione o le convinzioni personali, la disabilità, l'età o l'orientamento sessuale, e chiede sforzi per garantirne al più presto l'adozione;

Emendamento

15. sottolinea che i principi di dignità umana e di uguaglianza davanti alla legge sono le fondamenta della società democratica; ritiene **inammissibile** l'attuale blocco dei negoziati del Consiglio sulla proposta della Commissione di una direttiva orizzontale che garantisca una protezione globale contro la discriminazione in ogni sua forma, inclusa quella fondata sulla religione o le convinzioni personali, la disabilità, l'età o l'orientamento sessuale, e chiede sforzi per garantirne al più presto l'adozione;

Or. fr

Emendamento 176
Valdemar Tomaševski

Proposta di risoluzione
Paragrafo 15

Proposta di risoluzione

15. sottolinea che i principi di dignità umana e di uguaglianza davanti alla legge sono le fondamenta della società democratica; ritiene incomprensibile l'attuale blocco dei negoziati del Consiglio sulla proposta della Commissione di una direttiva orizzontale che garantisca una protezione globale contro la discriminazione in ogni sua forma, inclusa quella fondata sulla religione o le convinzioni personali, la disabilità, l'età o l'orientamento sessuale, e chiede sforzi per garantirne al più presto l'adozione;

Emendamento

15. sottolinea che i principi di dignità umana e di uguaglianza davanti alla legge sono le fondamenta della società democratica; ritiene incomprensibile l'attuale blocco dei negoziati del Consiglio sulla proposta della Commissione di una direttiva orizzontale che garantisca una protezione globale contro la discriminazione in ogni sua forma, inclusa quella fondata sulla religione o le convinzioni personali, la disabilità, l'età, ***l'appartenenza a minoranze nazionali ed etniche*** o l'orientamento sessuale, e chiede sforzi per garantirne al più presto l'adozione;

Or. pl

Emendamento 177
Ramon Tremosa i Balcells

Proposta di risoluzione
Paragrafo 15 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

15 bis. sottolinea che, in conformità con la Carta dei diritti fondamentali dell'Unione europea, i cittadini europei dovrebbero anche essere protetti dalla discriminazione fondata sulla lingua;

Or. en

Emendamento 178
Sergio Gaetano Cofferati, Rita Borsellino

Proposta di risoluzione
Paragrafo 15 bis (nuovo)

15bis. Esorta l'Unione Europea a designare con cadenza annuale una città appartenente agli stati membri come "Capitale europea dei diritti", al fine di valorizzare il ruolo che le città possono ricoprire nella promozione dei diritti fondamentali e dei diritti civili, compresi i diritti delle persone appartenenti alle minoranze; tale azione contribuirebbe ad affermare valori comuni quali il rispetto della dignità umana, della libertà, della democrazia, dell'uguaglianza, dello stato di diritto e dei diritti umani, nel contesto di una società caratterizzata dal pluralismo, dalla tolleranza, dalla solidarietà e dalla parità tra donne e uomini;

Or. it

Emendamento 179

Philip Claeys

Proposta di risoluzione

Paragrafo 16

Proposta di risoluzione

16. invita gli Stati membri a istituire procedure di denuncia che garantiscano a una vittima di discriminazione multipla la possibilità di presentare una denuncia unica in relazione a più di una forma di discriminazione; ***ritiene appropriato sostenere le attività dei difensori dei diritti umani e lo sviluppo di azioni collettive da parte di persone e comunità più emarginate;***

Emendamento

16. invita gli Stati membri a istituire procedure di denuncia che garantiscano a una vittima di discriminazione multipla la possibilità di presentare una denuncia unica in relazione a più di una forma di discriminazione;

Or. nl

Emendamento 180

Mikael Gustafsson

a nome della commissione per i diritti della donna e l'uguaglianza di genere

Livia Járóka, Mariya Gabriel

Proposta di risoluzione

Paragrafo 16

Proposta di risoluzione

16. invita gli Stati membri a istituire procedure di denuncia che garantiscano a una vittima di discriminazione multipla la possibilità di presentare una denuncia unica in relazione a più di una forma di discriminazione; ritiene appropriato sostenere le attività dei difensori dei diritti umani e lo sviluppo di azioni collettive da parte di persone e comunità più emarginate;

Emendamento

16. invita gli Stati membri a istituire procedure di denuncia che garantiscano a una vittima di discriminazione multipla, ***in considerazione del fatto che questo caso interessa in modo particolare le donne***, la possibilità di presentare una denuncia unica in relazione a più di una forma di discriminazione; ritiene appropriato sostenere le attività dei difensori dei diritti umani e lo sviluppo di azioni collettive da parte di persone e comunità più emarginate;

Or. en

Emendamento 181

Marie-Christine Vergiat

Proposta di risoluzione

Paragrafo 16

Proposta di risoluzione

16. invita gli Stati membri a istituire procedure di denuncia che garantiscano a una vittima di discriminazione multipla la possibilità di presentare una denuncia unica in relazione a più di una forma di discriminazione; ritiene appropriato sostenere le attività dei difensori dei diritti umani e lo sviluppo di azioni collettive da parte di persone e comunità più emarginate;

Emendamento

(Non concerne la versione italiana)

Emendamento 182
Konrad Szymański, Janusz Wojciechowski

Proposta di risoluzione
Paragrafo 16 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

16 bis. ricorda che discriminare significa anche trattare allo stesso modo situazioni intrinsecamente diverse; invita ad evitare la strumentalizzazione, le interpretazioni forzate o il trattamento privilegiato di qualsiasi motivazione utilizzata per discriminare;

Or. en

Emendamento 183
Sylvie Guillaume

Proposta di risoluzione
Paragrafo 16 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

16 bis. esprime particolare preoccupazione per l'ascesa di alcuni partiti politici di matrice dichiaratamente razzista, xenofoba, islamofoba e antisemita, che approfittano di una crisi economica e sociale che favorisce la ricerca frenetica di un capro espiatorio e le cui pratiche violente dovrebbero essere condannate;

Or. fr

Emendamento 184
Anna Záborská

Proposta di risoluzione
Paragrafo 16 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

16 bis. sottolinea la necessità di evitare interpretazioni unilaterali del principio di non discriminazione e respinge i tentativi finalizzati ad attribuire all'articolo 21 della Carta dei diritti fondamentali un ruolo di primo piano rispetto ad altre sue disposizioni ugualmente importanti;

Or. en

Emendamento 185
Lorenzo Fontana

Proposta di risoluzione
Paragrafo 16 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

16 bis. sottolinea la necessità di evitare interpretazioni unilaterali del principio di non discriminazione e respinge i tentativi finalizzati ad attribuire all'articolo 21 della Carta dei diritti fondamentali un ruolo di primo piano rispetto alle altre disposizioni, ugualmente importanti, in essa contenute;

Or. en

Emendamento 186
Sophia in 't Veld, Renate Weber, Gianni Vattimo

Proposta di risoluzione
Paragrafo 16 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

16 bis. invita gli Stati membri a proteggere la libertà di religione o di credo, compresa la libertà delle persone non credenti di non essere discriminate a causa delle eccessive deroghe relative alle religioni nelle leggi sull'uguaglianza e la non discriminazione;

Or. en

Emendamento 187
Valdemar Tomaševski

Proposta di risoluzione
Paragrafo 16 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

16 bis. invita gli Stati membri a non discriminare le persone appartenenti a minoranze nazionali ed etniche nonché a garantire i diritti loro spettanti ai sensi del diritto internazionale e dell'Unione;

Or. pl

Emendamento 188
Konrad Szymański, Janusz Wojciechowski

Proposta di risoluzione
Paragrafo 16 ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

16 ter. sottolinea che, nell'ambito della lotta contro la discriminazione, occorre tenere conto della specificità della discriminazione fondata sulla disabilità;

Or. en

Emendamento 189
Sylvie Guillaume

Proposta di risoluzione
Paragrafo 16 ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

16 ter. è preoccupato, in un contesto in cui la crisi economica e finanziaria costringe un numero crescente di famiglie a vivere per strada, per l'adozione di misure repressive nei confronti dei senza fissa dimora;

Or. fr

Emendamento 190
Anna Záborská

Proposta di risoluzione
Paragrafo 16 ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

16 ter. nutre preoccupazione per il fatto che il concetto di "istigazione all'odio"

(anche in relazione al termine "omofobia"), mentre non è ancora definito nel quadro dell'acquis , viene strumentalizzato per limitare la legittima manifestazione della libertà di espressione, della libertà di religione e della libertà di coscienza, che sono anch'esse garantite dagli strumenti internazionali per i diritti umani e dalla Carta dei diritti fondamentali dell'UE;

Or. en

Emendamento 191
Lorenzo Fontana

Proposta di risoluzione
Paragrafo 16 ter (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

16 ter. nutre preoccupazione per il fatto che il concetto di "istigazione all'odio" (compreso l'uso del termine "omofobia") è invocato e strumentalizzato sempre più spesso da alcuni gruppi di minoranza per porre limitazioni inaccettabili alle legittime manifestazioni della libertà di espressione, della libertà di religione e della libertà di coscienza;

Or. en

Emendamento 192
Anna Záborská

Proposta di risoluzione
Paragrafo 16 quater (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

16 quater. ricorda che il diritto fondamentale all'obiezione di coscienza è sancito dall'articolo 10, paragrafo 2, della

Carta dei diritti fondamentali dell'Unione europea e che la pratica dell'obiezione di coscienza è opportunamente disciplinata negli Stati membri dell'UE attraverso un quadro politico e giuridico comprensivo e chiaro che disciplina la pratica dell'obiezione di coscienza;

Or. en

Emendamento 193
Mario Borghezio

Proposta di risoluzione
Paragrafo 17

Proposta di risoluzione

17. evidenzia la necessità di affrontare la situazione degli apolidi che risiedono stabilmente in uno Stato membro *e sollecita tutti gli Stati membri interessati a ratificare le pertinenti convenzioni delle Nazioni Unite;*

Emendamento

17. evidenzia la necessità di affrontare la situazione degli apolidi che risiedono stabilmente in uno Stato membro;

Or. it

Emendamento 194
Marie-Christine Vergiat

Proposta di risoluzione
Paragrafo 17

Proposta di risoluzione

17. evidenzia la necessità di affrontare la situazione degli apolidi che risiedono stabilmente in uno Stato membro e sollecita tutti gli Stati membri interessati a ratificare le pertinenti convenzioni delle Nazioni Unite;

Emendamento

17. evidenzia la necessità di affrontare la situazione degli apolidi che risiedono stabilmente in uno Stato membro e sollecita tutti gli Stati membri interessati a ratificare *e ad applicare* le pertinenti convenzioni delle Nazioni Unite; *ribadisce che le lacune in materia di cittadinanza presenti in uno Stato membro non devono privare gli apolidi dei loro diritti*

fondamentali;

Or. fr

Emendamento 195

Tatjana Ždanoka

Proposta di risoluzione

Paragrafo 17

Proposta di risoluzione

17. evidenzia la necessità di affrontare la situazione degli apolidi che risiedono stabilmente in uno Stato membro e sollecita tutti gli Stati membri interessati a ratificare le pertinenti convenzioni delle Nazioni Unite;

Emendamento

17. evidenzia la necessità di affrontare la situazione degli apolidi che risiedono stabilmente in uno Stato membro e sollecita tutti gli Stati membri interessati a ratificare le pertinenti convenzioni delle Nazioni Unite *e a presentare sistematicamente solo soluzioni basate sulle raccomandazioni delle organizzazioni internazionali; è del parere che gli apolidi che risiedono stabilmente negli Stati membri dovrebbero esercitare il diritto di voto nelle elezioni locali;*

Or. en

Emendamento 196

Marco Scurria, Roberta Angelilli, Salvatore Iacolino

Proposta di risoluzione

Paragrafo 17 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

17bis. Sottolinea l'importanza della protezione delle minoranze nazionali e dei diritti e delle libertà di queste persone come sancito dalla Convenzione-quadro per la protezione delle minoranze nazionali del Consiglio d'Europa;

Or. it

Emendamento 197
Tatjana Ždanoka

Proposta di risoluzione
Paragrafo 17 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

17 bis. sottolinea l'importanza del rispetto dei diritti delle persone appartenenti alle minoranze; incoraggia gli Stati membri che non lo hanno ancora fatto a ratificare la Convenzione quadro per la protezione delle minoranze nazionali e la Carta europea delle lingue regionali o minoritarie senza ulteriore indugio e, se pertinente, a ritirare le loro riserve e dichiarazioni restrittive nonché ad attuare i trattati in buona fede; ricorda inoltre la necessità di attuare i principi elaborati nel quadro dell'OSCE;

Or. en

Emendamento 198
Mario Borghezio

Proposta di risoluzione
Paragrafo 18

Proposta di risoluzione

Emendamento

18. sottolinea che, a causa di divergenze nell'attuazione del diritto dell'Unione europea e della complessità delle procedure amministrative, alcune categorie di persone incontrano ostacoli discriminatori nell'esercizio del diritto di libera circolazione e di soggiorno; invita la Commissione ad avviare procedimenti d'infrazione nei confronti degli Stati membri che violano la direttiva 2004/38/CE;

soppresso

Emendamento 199
Monika Flašíková Beňová, Renate Weber

Proposta di risoluzione
Paragrafo 18 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

18 bis. invita gli Stati membri ad affrontare il problema della discriminazione razziale ed etnica nei settori dell'occupazione, degli alloggi, dell'istruzione, della sanità, dell'accesso a beni e servizi;

Or. en

Emendamento 200
Kinga Göncz

Proposta di risoluzione
Paragrafo 18 bis (nuovo)

Proposta di risoluzione

Emendamento

18 bis. invita gli Stati membri ad affrontare il problema della discriminazione razziale ed etnica nei settori dell'occupazione, degli alloggi, dell'istruzione, della sanità, dell'accesso a beni e servizi;

Or. en